Homber burachi a bai drumi den auto di Polis



Diaranson 23 MEI 2007



Minister Rudy Croes a tuma decision

Comandante Chu Rincones pa Warda nos Costa y Kado Kock pa CEA

Pg.4



Carolina Raven ta sigui cosecha atencion di tur periodista na Puerto Rico e corant Primera Hora ayera den su edicion Carolina Raven tabata riba centerfold, un foto postersize full na color

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Investigacion ta sigui den caso di SVb

Awor a duna retiro na un dama di Departamento di Finanza

E investigacion di e caso di fraude na Banco di Seguro Social ta sigui su curso, sin ainda ningun hende a keda deteni. Esta asina leu cu nos sa y Ministerio Publico mes no ta emiti ningun declaracion di e caso aki.

Tabata nos di AWEMainta cu a bin cu e premicia aki, te cu dos persona a keda suspendi y finalmente retira, y unda gerencia di SVb a confirma cu tin investigacion ta tuma lugar, pa cual a busca un compania di Corsow pa haci esaki.

E suma envolvi den e acto fraudulento aki, ya caba ta yega den mei miyon florin. Y no ta exclui cu e por pasa hasta 1 miyon, pasobra te awor, según e investigadornan, no ta yega n'e principio di e acto aki.

Awor ta resulta cu e hecho aki ta pasando na otro departamento, esta esun di Finanza, unda un dama a keda retira di inmediato.

Ta trata aki di sra. M.L. kende tin hopi aña di servicio, pero cu aparentemente tambe lo ta meti den e fraude miyonario aki.

Ta di spera di haya mas informacion di e caso aki, cu manera menciona, te ainda esnan cu ta haci e investigacion no por yega for di ki dia y aña tur esaki a cuminsa.



Centro Dakota ta parce un centro di bruheria

Den e raport di evaluacion haci dor di e funcionario Rosa Arends na Centro Dakota, por a lesa di e caos cu ta existi den e lugar aki cu mester atende cu personanan cu problema di droga.

Pa cuminsa e lugar ta parce un prison, pero cu mester ta bon cla cu e hendenan eyden no ta preso.

E dak tin yen di komehein y pieuw di parhanan,, cu ta cai den e kamber y oficinanan. Ta pesei e edificio aki a wordo desaproba caba dor di DOW.

Pero un di e problemanan mas grandi t'e sistema di previlegio cu tin den e centro di e hefe di seccion pa cu un trahador y un cliente.

E trahadornan aki por drenta serca e hefe ki ora cu e kier mientras cu e otronan mester haci un cita; e trahador en cuestion su atencion no ta wordo hala nunca, ta drenta y sinta den oficina di e hefe n'e computer y tin biaha hunto cu un cliente. Y esaki sin cu nada ta wordo haci.

Tin un altar cu a wordo traha den e centro, pero e cliente en cuestion no ta permiti ningun hende use.

Ta ser menciona cu e ta use pa haci bruheria, ya cu a haya belanan di shete potencia poni n'e altar.

Clientenan cu kier algo ta pidi e cliente previlegia pa haci e peticion pa nan serca e hefe di seccion. E cliente ei tambe tin previlegio ora di sali di e centro; pues e reglanan no ta conta pe.

Hasta e cliente ta bai wega di futbol y dos biaha pa siman ta traha pafo.

Di otro banda, e hefe di seccion a duna e raporteur nomber di 6 empleado cu tin relacion amoroso cu clientenan di e centro.

Debi cu no a consulta cu su persona

Minister Rudy Croes ta masha rabia riba cu colega David Dick

Relaciona cu aumento di salario di PG



Minister Rudy Croes

E caso hudicial di diahuebs awor no por a wordo evita. Procurador General mr. drs. Teresa Croes Fernandes Pedra ta hiba pais Aruba Corte, pa demanda pa Gobierno cumpli cu e acuerdo cu a keda acorda p'e propio Ministernan di Husticia, pero cu na Aruba, nan no kier cumpli cu esei, esta cu e merece di haya pago di 19 mil florin na salario mensual.

Na Antiyas, PG y Presidente di Corte Comun di Husticia, si a haya e pago aki caba for di algun aña caba.

Awor na Corsow, ta ser bisa, cu esaki ta basa riba recomendacionnan cu a ser haci for di 2003 caba, dor di prof, mr. Hartkamp. Minister di Husticia, Rudy Croes awor ta bin bisa cu e no tabata sa cu Antiyas si a ehecuta dicho recomendación, siendo cu un decision asina mester a worde tuma den concordancia. Pesei e ta masha rabia riba su colega David Dick, siendo cu tabatin diferente reunionnan tripartite di Ministernan di Husticia di Reino, y e punto aki, a wordo discuti pa drecha e hurisprudencia di Huez y Fiscalnan na Antiyas y Aruba.

Pero e mandatario Arubiano no tabata sa cu na Antiyas a dicidi di ehecuta e aumento ei caba, sin a notifica Aruba, pero manera Rudy Croes a laga sa, esaki mester a sosode den un concordancia, pa no tin diferencia.

Ademas e mandatario Arubiano a laga sa cu e no sa con e por "bende" e hecho cu PG merece di gana mesun salario cu su colega na Antiyas, siendo cu dia a drecha e posicion huridico di Parlamentario y Ministernan, a keda acorda cu un Parlamentario ta gana unicamente 50 florin mas cu e salario di e topambtenaar. Pesei prome di bai paga PG di Aruba e suma di 19 mil florin, lo mester pidi aprobacion di Parlamento.

No a keda Minister Rudy Croes nada otro di laga e caso hudicial aki sigui diahuebs awor, pa laga Corte dicidi riba loke cu PG ta demanda.

Pero ta manera e mandatario a declara anteriormente caba, si mester paga PG e salario di 19 mil florin pa luna, e lo ta bira un caso desvastador pa Gobierno.

Informacion cu AWEMainta ta haya ta, cu Minister Rudy Croes mes lo no ta na Aruba, diahuebs awor, ya cu e ta biahando pa Venezuela.

Shelter no tabata cla pa habri pero ta e director di CDBD a insisti

Si no haci cambio e Shelter lo ta destina pa sera su portanan na Playa

Esaki tabata un di e conclusionnan cu a keda presenta den e raport di evaluacion traha dor di Rosa Arends riba e funcionamento di Coordinatiebureau Drugsbestrijding (CBDB).
Den e evaluacion cu Arends a haci ta sali na cla un falta di hygiene y seguridad, e.o., n'e shelter of manera e ta wordo yama "Dak Ariba Cabez".
Den e combersacionnan cu Rosa Arends a hiba cu varios persona riba e shelter, serca mayoria di nan ta surgi e pregunta si e tabata cla pa ta operacional. Nan ta kere cu no, pero e Director (Eric Nassy) tabata insisti cu nan por cuminsa funciona.
Y Rosa Arends mes ta yega n'e mesun pregunta cu e trahadornan despues di combersa cu e coordinador.
Pero tambe tabatin hopi critica riba e persona cu tabata encarga cu e shelter, esta con el a atende e staf, prome y despues di e apertura. No tabatin opvang p'e staf ora cu nan a presenta na luna di april pa cuminsa traha (apertura a ser posponi pa november). Esun encarga p'e apertura no a presenta.



Un otro colaborador a atende e staf na april. Y ora cu e lugar a habri, nan no tabata haya cooperacion di esun encarga cu e shelter. P.e. e tabata anula castigo duna n'esnan cu a menaza trahadornan di e lugar; e no ta presenta n'e shelter ora cu e tabata wordo yama.
Pero e actual hefe ta bisa tambe cu tin cierto trahadornan ta haci loke nan kier y ora cu reclama nan, nan reaccion ta: "Mi ta bai serca Booshi".
Tambe a wordo papia di un situacion poco hygienico. E edificio tin solamente dos baño p'e 20 clientenan cu ta bini ey tres biaha pa dia pa baña, come y drumi. No tin ventilacion, no tin un bon afvoer. Tur esaki ta haci cu e empleadonan tin miedo pa haya malesa contagioso, peor pasobra hopi biaha no tin handschoen pa nan usa.
E coordinador mes a bisa tempo di e traha, cu e chens pa haya un malesa contagioso eynan ta grandi. E sistema di seguridad, haci dor di un compania priva, ta wordo desaproba dor di tur hende trahando den e shelter.
E miembronan di Cuerpo di Seguridad ta hendenan di edad (Red: No sa si esey a cambia mientrastanto), cu no ta dispone di arma of algun conocimento di defensa propio; tin biaha nan tabata bin trabou bou di influencia di alcohol. Por lo menos un di nan a yega di wordo getest pa droga, durante trabou, y el a sali positivo. Pa colmo e guardianan tin miedo di e clientenan, y no ta haci un bon control lagando e clientenan drenta cu arma. Prueba di esaki t'e caha cu tur obhetonan cu por wordo usa como arma cu a keda kita for di e clientenan. Tin un oficina pa miembro di Visibility Team, pero te na momento di traha e raport, nunca tabatin uno presente.
Constantemente tin un situacion di menaza y hasta daño a wordo causa na auto di trahadornan (varios biaha).
Pero e tristo ta cu e personal di verpleging n'e shelter no ta dispone di instrumentonan pa haci nan trabou debidamente, y tin biaha ni handschoen nan tin. Tin un kamber di enfermeria, pero no tin remedi ni material pa haci heridanan limpi, ni pleaster of verband, corda material pa test diabetis y check presion di sanger.
Ademas di e parti ariba menciona, no tin material pa haci actividad cu e clientenan pa tene nan ocupa. No tin bus pa transporta e cliente pa laman, pa mantene nan un poco aleha di centro den dia.
E conclusion di e raporteur ta cu si no bin cambionan den e Shelter, e lo fracasa sigur. Y despues di 18 luna, manera menciona den e protocol cu gremionan di coalicion pa haci e evaluacion, no tin nada otro di haci cu sera e shelter n'e localidad ey.

Minister Rudy Croes a tuma decision

Comandante Chu Rincones pa Warda nos Costa y Kado Kock pa CEA

For di basta tempo caba por a tuma nota cu algo tabata cushinando den Warda nos Costa, cu ta cai bou di IASA. IASA mes ta cai bou di maneho di Rudy Kelly, kende e.o. tin responsabilidad di maneho di Centro di Alarma 911, radar, Warda nos Costa y helicopter.

Centro di Alarma 911 y radar ta bai muda pa un localidad nobo.

Kado Kock, kende a scoge pa bandona Cuerpo Policial, pa dirigi Warda nos Costa. Kico a pasa awor, cu Minister di Husticia, Rudy Croes a dicidi di cambi'e, pa nos no ta conoci. Pero Kado Kock no por bolbe mas den Cuerpo Policial, pa cual tin varios motibo. Como tal a traslada Kado Kock na CEA, reemplazando Chu Rincones.

Chu Rincones, kende tambe tabata forma parti di Cuerpo Policial, pero despues a pasa pa CEA pa bira e di dos homber despues di Ronny Paskel, y hasta mester a forma parti di e management team, cu Minister Rudy Croes kier a institui, pa deshaci di Ronny Paskel, awor a pasa pa keda encarga cu Warda nos Costa, loke el a bin ta haci den pasado caba te cu nan a dun'e e apodo di Comandante. Mientras como manager operacional, a keda nombra un ex polis, Lacle. Tur e cambionan aki ta drenta na vigor dia 1 di juni awor.

Oranjestad tabata e distrito cu mas incidentenan policial a conoce durante 2006

San Nicolas tabata e distrito cu mas but a parti pa infraccionnan di trafico

Durante conferencia di prensa di Cuerpo Policial tocante nan relato pa 2006 diferente cifra a bin dilanti.

Pa loke ta cifranan di casonan di ladronicia, Aruba a conoce un total di 4533 caso na 2006. E cantidad mas halto registra tabata den distrito di Oranjestad, cu 2570 caso of denuncia haci. E di dos distrito cu mas caso di ladronicia na 2006 tabata San Nicolas cu 874, segui hopi di serca pa Noord cu 809.

Pa loke ta trata destruccion na Playa tabatin 467 caso, San Nicolas 159 y Noord 136 caso. Oranjestad a ocupa epromer lugar tambe den maltrato cu un total di 125 denuncia, San Nicolas a conoce 99 denuncia, Noord 37 y Santa Cruz 22.

2006 a conoce un total ddi 5643 caso di denuncia, di cual 3171 tabata na Oranjestad, 1130 na San Nicolas, 982 na Noord y 350 na Santa Cruz.

Comparando e periodo di 2005 cu 2006, mester menciona cu criminalidad a subi ya cu na 2005 tabatin 5511 caso y 2006 5643 caso registra. Aunke e no a subi te na e nivel di 2002 cu a conoce un total di 6412 caso.

Pa loke ta accidentenan di trafico, un total di 6246 a keda registra na 2006. Oranjestad atrobe tabata e distrito caminda mas accidente di trafico a keda registra, cu un total di 3410. E biaha aki, Noord a ocupa e di dos lugar cu 1108, San Nicolas a keda na di tres lugar cu 992 y Santa Cruz na di 4 lugar cu un total di 736 accidente di trafico.

Pa loke ta infraccionnan di trafico, manera core sin rijbewijs, pasa den luz cora of auto sin documentonan manera ley ta prescribi, Aruba a conoce na 2006 un total di 7588 infraccion. San Nicolas tabata e distrito cu mas infraccion di trafico a conoce caminda cu un total di 3140 but a wordo duna, segui pa Oranjestad cu 2192, na Noord tabatin 945 caso y na Santa Cruz 131.

Datonan di hospital tambe a wordo tresi dilanti durante e conferencia di prensa di polis. Aki a menciona cu 55% di e camanan di seccion cirugia di . Horacio Oduber Hospital ta wordo ocupa door di victimanan di trafico. Pa dia hospital ta trata un average di 5 herido di trafico y ademas un cama di cuido intensivo ta ocupa continuamente door di un victima di trafico.

Na parti final a menciona cu 1.2 miyon florin di gastonan medico ta di victimanan di accidente di trafico y di e suma aki solamente 25% AZV por cobra back via di companianan di seguro.

E resto no por wordo cobra debi cu e victima no ta sigura of e poliza no ta cubri e incidente.

Lo sigui insisti pa convence Carnival Cruises pa manda nan crucero Aruba

Otro luna, juni, un delegacion di Aruba Ports Authority lo reuni na Miami cu autoridadnan di Carnival Cruises.

Manera ta conoci, siman pasa tabatin un di e cruceronan di Carnival atrobe den haf, cu a trece tog un tiki nostalagia serca hopi cu ta move cu turismo crucero.

E crucero aki, Elation a haci un stop, pero no ta intencion pa haci Aruba un homeport. Pero ta intencion di APA N.V. di sigui haci esfuerzo pa trece Carnival Cruises Aruba, maske pa bishita Aruba den proximo temporada.

Elation a pasa Aruba, pasobra e ta bai forma parti di un iternario nobo di Carnival Cruises, y como tal prome di pasa via di Panama Canal, a haci un stop na Aruba, pero no cu e crucero aki ta geschedule pa bin Aruba tur siman.

Dia 18 otro luna

Tin eleccion pa un directiva nobo pa SPA

Cada 2 aña, Sindicato di Polis tin su eleccion pa un directiva nobo. E aña aki, e eleccion ta stipula pa tuma lugar dia 18 di juni awor. Como tal, cumpliendo cu statuut, esnan cu kier bira miembro of core pa cubri un of otro posicion, mester a entrega nan candidatura y por a constata cu tin un interes pa e.o. destitui Eric Zaandam como Presidente.

Su contra candidato ta Miguel Maduro, kende ta traha na Aeropuerto. Hunto cu Miguel Maduro, tin tambe algun otro polis cu kier forma parti di su directiva.

Pero ta manera Eric Zaandam a duna di conoce, eleccion ta uno democratico, unda miembronan ta dicidi si e actual directiva a haci un trabou di acuerdo cu nan deseo of no. Eric Zaandam y su miembronan actual di directiva, a pone nan mes re-eligible, pasobra nan ta di opinion cu nan a haci un bon trabou.

Manera den tur organisacion por tin diferencia di opinion, loke ta masha sano. Pasobra un directiva cu traha sin tin diferencia di opinion, ta pasobra mester tin algo malo ta pasando.

Hecho ta si, cu tin cierto forzanan cu kier core cu e directiva di Eric Zaandam, pero dia 18 di juni awor lo sa si nan a logra nan meta.

Lider di AVP. mr. Mike Eman

Gobierno strangulando pobernan y sofocando clase medio

Cifra di inflacion di comestibel a pasa 11% batata y berdura a aumenta cu 29%

For di raportnan cu e lider di AVP, mr. Mike Eman a studia cifranan di CBS ta indica cu comestibel a subi cu mas di 11%, paña cu 8.1% y batata, fruta y berdura cu 29.1 %.

Si tene na cuenta cu mas di 60% (62.6%) di e total di empleadonan na Aruba tin un salario bao di Afl. 2500,= bo por imagina bo mes con grave e situacion ta, e lider di AVP, mr. Mike Eman a expresa.

Mr. Mike Eman ta haya esaki algo hopi preocupante, pasobra cifranan cu e tin di CBS tambe ta indica cu e "bestaansminimum" na Aruba awor pa un famia di tres (pareha y 1 yiu) ta Afl. 2500,== pa luna. E cifra aki di CBS ta uno di un estudio na 1994 coregi cu inflacion te na 2006.

Eman ta kere cu ora tin un "budgetonderzoek" nobo ta bai resulta hasta cu e "bestaansminimum" ta hasta mas halto. E "bestaansminimum" pa un mama soltero cu dos yiu ta Afl. 2222,==. Imaginabo mes cu e mama soltera ta gana un salario minimo di Afl. 1450,=, ta imposibel p'e mama soltero aki por biba un bida debido, mr. Mike Eman ta bisa.

Locual ta evidente for di e cifra aki p'e lider di AVP ta cu si tata y mama no traha un parti grandi di nos poblacion no ta alcansa e minimo cu mester pa nan biba of mihor bisa pa nan por sobrebibi. E problemanan social grave cu ta bin cu esaki ta worde ignora tambe pa Gabinete Oduber y Minister Marisol Lopez Tromp.

Eman ta bisa cu e ultimo 5 añanan inflacion a acumula na 19%. Awor cu BBO ta mira cu inflacion ta bai ta hopi halto na 2007. Cifranan di CBS tin inflacion caba na 5% te cu maart. Si sigui asina inflacion ta bai pasa 8% e aña aki. Un inflacion nunca bisto na Aruba cu ta come den poder di compra di pueblo.

E situacion p'esnan riba un onderstand, pensioen di behez of huerfano of salario minimo no ta di papia mes. E ahuste di 3% riba onderstand y pensioen y Afl. 100,== riba salario minimo ta worde absorba caba dor di aumentonan di pan y corant.

Un dia no a cuminsa y ya e famia a perde na aumento di prijs di corant y pan so caba tur locual supuestamente a haya na aumento. Aki no ta papia mes di tur e otro aumentonan di cuminda, paña y transportacion. Mr. Mike Eman ta bisa cu ta evidente cu Gabinete Oduber ta strangulando e pobernan den comunidad haciendo nan dolorosamente mas pober.

Eman ta bisa cu esnan den clase medio por sobrebibi, pero nan aspiracion y labor duro diario ta pa bai padilanti. Esaki antes tabata posibel na Aruba. Awor no mas. Gabinete Oduber ta sofocando nos clase medio. Tur e aumentonan di prima (AOV y AZV), aumentonan di Invoerrechten, cambionan di "premiegrens" y "premiegrondslag", cierto cambio den reduccionan antes posibel for di impuesto y tambe cambionan di "fringe benefits" a haci locual tabata un reto p'e clase medio, esta di bai padilanti algo imposibel awor.

Eman ta bisa cu mientrastanto esnan cu tin mas entrada tambe ta mira cu biba den un pais caminda no tin claridad y consistencia den reglanan, maneho, rumbo y direccion ta creando un clima di "high risk" cu inversion particular ta bira menos atractivo tur dia.

E lider di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu di tur manera a purba adverti Gabinete Oduber pa no sigui gasta placa di e forma iresponsabel pasobra na final pueblo lo tin cu paga p'e deficitnan monstruoso por medio di medida y stabilidad monetario-economico di Aruba lo sufri cu aumento di debe pa paga pa deficitnan iresponsabel.

No tabatin forma pa convence Prome Minister Oduber. Ambiciona pa placa p'esnan den y tur rond di gobernacion a haci fiesta cu sudor di pueblo y awe e mesun pueblo y Aruba ta carga e consecuencia. Mescos cu nos Banco Central a yega di adverti cu e maneho aki di Gabinete Oduber lo conduci na "sociale verpaupering" awe nos ta mira e resultado. Pero mr. Mike Eman ta finalisa bisando cu e lucha pa cambio ta continua, husticia lo prevalece.

Soluciona y tuma accion cu e problema di choller

Ta mas importante cu wega politico

Durante bi-partite parlamentario na Corsow, Monica Kock, hunto cu e delegacion a bishita Brasami. Esaki ta un instancia na unda un persona cu tin problema di adiccion obligatoriamente ta worde interna. E instancia ta tuma personanan cu ta worde poni bao curatela y ta obliga e persona pa tuma tratamento.

Desde 1997 Brasami ta habri. E persona lo pasa den diferente fase y lo keda pa un termino di 1 aña. Antes Brasami tabata haya clientenan riba 30 aña so. Awo nan ta hayando muchanan hoben. Nan tin 14 hoben bao di nan encargo cu ta bao curatela. Nan mag di bai skol y sigui tratamento pa cura di e adiccion cu nan tin. E clientenan por traha tambe y a lanta un compania cu ta encarga pa haya trabou di verf etc. Asina e cliente por gana placa extra y custumbra di traha. Nan mester custumbra pa lanta mainta tempran y cai den e ritmo cu tur hende ta biba aden.

Loque a sorprendi tabata cu basta di e trahadornan ta ex-cliente. Segun e director 30% ta logra pa cambia nan bida. Na Aruba tambe tin un instituto manera Brasami cu ta Centro Dakota. Akinan famianan cu ta pidi e curatela pa un familiar cu problema di adiccion por obliga e persona pa sigi tratamento. E tempo ta mas cortico.

Parlamentario Kock tabata contento cu tur otro parlamentario por a ripara cu e systema di curatela cu institucion obligatoriamente ta un solucion y no ta algo nobo. E ley di curatela por worde aplica na Aruba tambe pa e personana adicto ambulante “choler” na unda nan por worde obliga pa sigu tratamento pa un termino di un aña. E persona lo no ta riba caya mas y no por causa problema pa comunidad.

Tin un seccion na KIA special traha. Parlamentario Kock tabata lamenta si cu ainda gobierno di MEP no kier soluciona e problema urgente aki. Soluciona y tuma accion ta mas importante cu e wega politico cu ta andando awo cu e problema di choller cu tin na Aruba.

Parlamentario Kock ta spera cu gobierno di MEP lo tuma accion. MPA no kier warda te ora cu e partido ta den gobierno pa aplica e solucion. Pueblo no por warda dos aña.

Corte Comun di Husticia a atende peticion di HLBF pa

Laga Ministerio Publico atende keho di discriminacion

di homosexual na Aruba

Segun Rainbow Warriors International, dia 21 di mei 2007 a tuma lugar un asina yama hoorzitting pa atende un beklagschrift segun articulo 15 di nos Codigo di Procedimento Penal (Wetboek van Strafvordering).

E articulo 15 aki ta stipula cu si Ministerio Publico nenga di entama un caso penal a base di un keho entrega por pidi Corte Comun di Husticia mediante un documento pa tuma un decision si por cuminsa un caso penal toch y instrui Ministerio Publico pa haci tal.

Base pa e caso aki ta e hecho cu 22 augustus 2005, señor Andre van Wanrooij, presidente di Homo Lesbische Federatie Nederland (HLBF) y señor Milton Ponson, presidente di Rainbow Warriors International, un organisacion di derecho humano a bay warda di polis na Oranjestad pa entrega keho di discriminacion contra homosexual na Aruba.

E keho tabata consisti di cuatro punto y tabata referi na expresionan haci dor di Minister Rudy Croes, abogadonan Hendrik Croes y Paul Langerak den nomber di Gobierno di Aruba den nan documentonan presenta den Corte den Promer Instancia contra e necesidad pa inscribi e matrimonio di e pareha Oduber-Lamers na censo.

E keho a basa su mes ariba articulonan 95c, 143a y b, 448 b y c di Codigo Penal, tur di haber cu ofensa contra of discriminacion.



Un detaye picante den henter e asunto aki ta cu na warda di polis a hunga un wega masha sushi mes, na unda a laga Sr. Ponson y van Wanrooij warda pa ora largo y despues cu a yama Representante di Gobierno na Aruba y Ministerio Publico, mediante fiscal Karin Janssen cuerpo policial a ser instrui pa cumpli cu exigencia di estado di derecho, ancra den nos codigo penal, ya cu articulo 199 di e Codigo di Procedimento Penal ta duna tur persona cu conocimento di un hecho castigabel derecho pa entrega keho y articulo 201 inciso 4 di e mesun codigo ta obliga e oficial di husticia competente pa atende y registra e keho.Ora cu despues di lunchbreak por fin un recherche cu tono grosero a presenta bin informa cu Ponson no MAG entrega keho pero sr. van Wanrooij SI a dicidi pa no busca confrontacion, ya cu e oficial di polis tabata duna tur indicacion di menaza, intimidacion y posibel uso no autoriza di su poder pa stroba Ponson bira co-denunciante, Ponson a laga sr. van Wanrooij entrega e keho.

Pa gran sorpresa a tuma DOS aña pa Ministerio Publico dicidi cu lo NO atende e keho ya cu e no tin merito pasobra esun cu a haci e keho no ta representa un organisacion local cu interes funda, esta sea un organisacion di derecho humano of pro defensa di homosexual.

Ta un wega masha sushi a ser hunga dor di tanto Ministerio Publico como Cuerpo Policial Aruba, violando estado di derecho, Codigo di Procedimento Penal ya cu DELIBERADAMENTE a stroba y nenga bao menaza Rainbow Warriors International, como organisacion di derecho humano entrega e keho hunto cu e representante di HLBF.

Tin indicacion fuerte cu un oficial di gobierno sea den Cuerpo Policial, Ministerio Publico of Ministerio di Husticia cu amplio conocemento di ley a orquestra e hugada di polis pa asina asegura cu e keho lo no bai tin base.

A rek e caciña pa dos aña promer cu a dicidi pa no entama un caso penal, asina scapando peyeho di Rudy y Hendrik Croes.

Den e sala di corte abogado Michel Kock a entrega un toelichting na nomber di su cliente HLBF, den cual splicacion e productie 2 (documento anexo no.2), esta e carta di Rainbow Warriors cual ta detaya e strobamento di Polis pa un organisacion di derecho humano ta co-denunciante, asina invalidando e keho, ta hopi importante mes.

Hecho ta si Corte Comun di Husticia dicidi cu mester honra e peticion di HLBF esta cuminsa un caso penal contra Rudy y Hendrik Croes e asunto lo bira HOPI interesante mes.

Pasobra manera a ser divulga dor di Sr. van Wanrooij den un conversacion telefonico despues di e sesion na Corte, Advocaat-Generaal a pidi Corte Comun di Husticia pa considera laga Corte di Husticia tuma e caso completamente pa su encargo excluyendo Ministerio Publico si e decision cay na favor di cuminsa e caso.

Esaki lo nifica confirmacion cu Ministerio Publico lo no por ser confia pa ta imparcial y de facto lo nifica un “brevet van onvermogen” oficial, pasobra lo dicta pa evita conflicto di interes pa exclui Ministerio Publico.Rainbow Warriors International ta di opinion cu locual Ministerio Publico y Cuerpo Policial Aruba a haci ta un atentado masha serio contra estado di derecho y contra e interesnan di e grupo di conciudadano homosexual cu ta core ariba di 10.000 persona na Aruba.

Rainbow Warriors International ta lamenta tambe profundamente cu e organisacion ALFA lanta pa defende interesnan di homosexual na Aruba ta den un profundo winterslaap.

50% di esnan cu ta drenta rehabilitacion na Sto. Domingo ta logra, na Aruba esaki ta 15%

Pesey mester uni pa bin cu un solucion rapidamente

Otmar Oduber, Parlamentario di partido AVP a comenta riba e biahe recien cu e hunto cu su colega Parlamentario Mike de Meza a realiza pa Santo Domingo den cuadro di un bishita di orientacion pa wak con nan a bin ta atendiendo e problematica di chollers.

Oduber a bisa cu e decision pa realiza e bishita aki ta a base di trabaonan extenso cu a bin ta wordo haci, particularmente door di su colega Arthur Dowers, kende ta un experto riba e tereno aki.

Pa loke ta trata e maneho na e momentonan aki riba e tema, Parlamentario di AVP a bisa cu esaki ta deficiente y cu tin un malgastamento di placa tumando lugar. Mirando esaki, partido AVP a tuma e decision cu durante e siman aki lo tin diferente encuentro cu profesionalnan y ex adictonan cu na e momentonan aki ta traha como voluntario na Aruba. Aki el a menciona un grupo di casi 40 hoben cu a bishita Hulanda recientemente pa sigui diferente curso pa loke ta trata rehabilitacion y ayudo voluntario.

Pa loke ta e biahe na Santo Domingo, el a menciona cu el a keda babuca y gratamente sorpresa pa e forma cu e instancianan manera Hogar Crea Internacional ta opera. "Pa mi mes e tabata un experiencia hopi importante, hopi biaha nos ta papia di e problematica di adiccion, hopi biaha nos ta papia di adictonan cu ta riba caya cu nos ta yama choller, hopi biaha nos ta papia cu profesionalnan cu ta den institucionnan, nos ta papia over di rapportnan y nos no sa kico ta come y biba den e instancianan aki pa sa kico ta e trabao cu ta wordo haci", Otmar Oduber a comenta.

Hogares Crea a wordo funda desde 1968 y awe tin cantidad di institutonan rond mundo, manera na Puerto Rico, Republica Dominicana, Panama, Venezuela, Costa Rica, Colombia, Estados Unidos y El Salvador. Loke ta resalta di e instancianan aki ta cu tur, pero tur trahador ta ex adictonan cu a rehabilita atraves di e mesun instituto aki.

Oduber y de Meza a haya un presentacion completo di e tayer cu e adictonan ta haya pa yega na rehabilita, y Otmar ta considera esaki uno sorprendente.

El a menciona un hoben arubiano cu ta traha den e instituto aki, Isindro Kwidama, kende a contanan con e tabata, e tabata un choller tambe y cu hasta tabata den instituto na Centro Colorado bao curatela. Awor e mesun hoben aki ta papia riba e instituto cu a yude cu su rehabilitacion y awe e ta den e structura di Hogares Crea, bayendo ariba pa yuda otronan.

Parlamentario di AVP a menciona tambe cu nan a haya un carta di e director nacional pa tratamento sr. Luis Martes, cu ta bisa 'Nuestra institución ha aprobado y esta dispuesta a dar apoyo a cualquier iniciativa en ese sentido".

El a relata cu despues di ta mas o menos un ora conversando, sr. Martes a yama superiornan na Puerto Rico y a haya tur aprobacion di headquarters na Puerto Rico pa duna Aruba e sosten necesario, sea door di crea un instituto na Santo Domingo of na Aruba of simplemente pa duna e sosten necesario pa cu e problematicanan cu nos tin na Aruba.

E instituto aki, entre otronan, por nada ta atende y ta duna cuido na adictonan problematico pa un periodo di 1 aña y 4 luna minimo ta logra di rehabilita e personanan aki. Estadisticanan ta mustra cu 50% di e personanan cu ta drenta e instituto ta bai full e ruta y termina e programa di rehabilitacion. Di e 50% aki, 94% ta keda clean despues di dje.

E cifranan aki compara cu esunnan di Aruba sigur ta un exito, ya cu na nos isla, e porcentage ta entre 10 cu 15%. "Mi ta kere cu como politiconan, pero mas como humano, como responsabelnan pa un situacion caotico cu tin na e momentonan aki na Aruba nos sera cabez hunto na Aruba y yega na un solucion. Ta pesey nos a propone pa aserca e fundacion Digna Lacle di partido pa mira si na un base no politico por yega na un tipo di convencion, congreso, dialogo nacional, caminda cu lo por involucra tur esnan cu tin di haber localmente, profesionalnan, voluntarionan como tambe instancianan cu ya a duna nos nan blessing caba pa ta na Aruba pa yega na un liña a corto plazo", Otmar Oduber a finaliza bisando.



Otmar Oduber

Parlamentario Monica Kock impresiona cu shelter na Corsow

Shelter "Dios Judami" ta djis duna personanan ambulante cama y cuminda

Durante bi-partite parlamentario na Corsow, Monica Kock, hunto cu e delegacion a bishita dos instancia cu ta traha riba e problema di adicion di droga.

E prome lugar di FMA ta un shelter 'Dios Judami', na unda a ricibi informacion con e shelter ta worde maneha. Shelter ta pa personanan ambulante. Nan ta liber pa bin y bai na e shelter. Nan no ta obliga pa sigui ningun programa.

E proposito ta pa duna e personanan ambulante e necesidad basico. E shelter ta existi 7 aña sin cu nan tabatin mester di seguridad.

Segun sr. Roosenberg no tin incidentenan y cu e shelter ta hopi tranquilo. Nan tin 24 matras p'e personanan por drumi. No tin programa.

Loke nan ta ofrece t'e basico p'e persona por baña, y haya cuminda.

Tambe e personanan ta ricibi paña y cuido personal manera corta cabey.

Tur persona presente tabata masha amabel mes. E personal mas tanto ta personanan cu ta buscando trabao y ta biba di onderstand na unda nan ta haya un suma extra di Afl. 250,= pa luna.

Asina e shelter por mantene e gastonan abao. E ta un proyecto cu ta worde realisa hunto cu organisacionan priva pa por logra mantene esaki.

Parlamentario mr. Monica Kock tabata impresiona cu e shelter cu a resulta di ta un exito na Corsow. E shelter ta cumpli cu su meta cu ta djis duna e personanan ambulante un lugar di drumi y haya cuminda.

E personanan ambulante tabata masha tranquilo.

FMA tin dos otro lugar mas cu ta 'Brasami', cu ta cuido obligatorio y Capriles Cliniek cu ta obligatorio pa personanan cu problema mental.

Monica Kock, MPA, durante reunion bi-partit na Corsow

Maneho di prevencion a termino largo pa obesidad a bira un prioridad

Durante e reunion bi-partite na Corsow, Parlamentario mr. Monica Kock di partido MPA, a dirigi palabra den nomber di Aruba tocante e topico di obesidad. Mr. Kock a trese e cifranan cu Parlamento a ricibi di Direktie Volksgezondheid y dr. Richard Visser, na unda a resulta cu 73% di nos adultonan di 25-65 aña y 40 % di nos muchanan di 6-11 aña tin peso di mas.

Tambe mr. Monica Kock a trece e informacion financiero cu a ricibi di AZV, cu e costonan di paciente diabetico ta 25% di e gastonan total di AZV. E ta suma 46 miyon na 2005.

Paciente diabetico ta costa casi 4 biaha mas hopi cu otro paciente. Cu e crecemento di obesidad lo bin mas paciente diabetico, cu problemanan cardiovascular y cu presion halto. Mas gastonan cu na final e pais no por carga.

E unico solucion ta prevencion structural. Prevencion pa mas mucha y hende no haya peso di mas dor di educa e mucha y e mayor, y tambe dor di educa e pariente pa duna lechi di mama pa 6 luna. Concientisacion con pa biba saludabel pa por yuda esunan cu tin peso di mas.

Na Corsow e ultimo investigacion segun Parlamento di Antiyas tabata na 1993 na unda e resultadonan no tabata tanto diferente cu di Aruba. Parlamentarionan di Antiyas tambe tabata preocupa pa e situacion y e consecuencianan p'e pais y e pueblo. Parlamentario Monica Kock despues di e discusion a bin cu e siguiente proposicion cu a worde acepta dor di tur dos Parlamento.

Cu cada Parlamento lo manda un petiticion pa nan Gobierno pa pone atencion n'e problema di obesidad; cu e peticion pa pone obesidad como prioridad y pa Gobierno bin cu un maneho di prevencion riba termino largo. E proposicion a worde acepta dor di e Parlamentonan. E Gobiernonan lo worde informa di e peticion di e Parlamentonan.

Tambe riba proposicion di mr. Kock a worde dicidi cu lo pidi e Gobiernonan pa den e "Ministriele Samenwerkingsraad", na unda e Ministernan tin cu coopera hunto riba cierto topico, e Ministernan lo atende e problema di obesidad pa wak con cada pais por coopera cu otro pa combati e problema aki.

Parlamentario Kock ta sumamente contento cu e resultado di e reunion tocante e topico aki. Parlamentario mr. Monica Kock a bisa: "Cu ta importante pa Parlamento manda un señal cla na Gobierno cu mester pone e problema aki como prioridad. Mester bin cu un maneho di prevencion. Esaki mi a trese dilanti varios biaha caba. Hopi experto a splica esaki caba. E t'e unico manera pa logra bin cu un solucion structural, prevencion structural. Mi ta spera cu awor lo bin cu un comision/stuurgroep di tur experto pa logra esaki."



Monica Kock

Carmelita Haynes na Rudy Lampe

Trabao di Parlamentarionan ta serio y no ta cos di broma cune

Parlamentaria Carmelita Haynes reaccionando riba comentarionan di su colega den Parlamento, Rudy Lampe riba e hecho cu e ta considera cu un bipartite no mester dura asina tanto dia y cu gastonan por wordo corta, a duna di conoce cu 2 dia no ta suficiente. Segun Haynes, Rudy Lampe a opta pa bin mas trempan, mescos cu el a opta tambe pa keda den un convento, serca hende cu e conoce y e no a opta pa keda na hotel. Pa e motibo ey Lampe ta bin Aruba back y bisa cu 100 dollar ta suficiente, pero "nos tur por bai keda serca un famia y drumi cu 10 hende den camber anto yama nos mes Parlamento".

Segun Parlamentaria di AVP, miembronan di Parlamento tin cierto funcion y den cuadro di e funcion cu ta eherce mester sa unda ta keda, kico ta haci y unda ta bai. Banda di esaki el a menciona cu tabatin dia cu nan a traha te 10'or di anochi. Riba esaki el a bisa cu tin hende ta kere ta dinner nan a bai, pero ta hustamente den e tempo ey tin e oportunidad pa scucha e diferente partidonan, ya cu mester tene na cuenta cu tambe tin Sint Maarten, Saba, Sint Eustatius, Bonaire y Curaçao.

"Tin un slotverklaring awor aki riba mesa cu decisionnan grandi a wordo tuma pa loke ta trata structura estatal y den esey bo tin un netwerk, bo no ta tende opinion di cada pais den e cuadro di bipartite, bo tin cu bai serca e hendenan pa haya sa con invulling ta pa haya un idea di kico Hulanda ta pensa", Carmelita Haynes a duna di conoce.

Pa e motibo ey e ta bisa cu si Rudy Lampe no kier participa den esaki, ta su opcion, pero e mester tene nacuenta cu ora el a bolbe Aruba su trabao Parlamentario no a wordo haci, cu Lampe no a bai bipartite sino mas bien el a bai un par di reunion, pero e trabao mes, manera e bishita na Brasami, na Dios Yudami, na Fefec, na UNA, etc e no a asisti, cual Haynes ta considera di ta bishitanan hopi importante.

"Esakinan ta bishitanan caminda cu bo ta haya di berdad cual ta e esencia di e combatimento di e problema cu ta serio pa nos pais. Bo ta papia cu e problema ta asina serio, pero ora di bai un bishita unda cu nan ta, bo ta prefera di bai otro caminda rapidamente. Bo ta bin broma cu bo a bai y bo a gasta menos…Shonnan, nos trabao no ta di broma, nos trabao ta serio y ora bo ta tuma bo trabao serio, bo ta haci trabao manera debe ser", Carmelita Haynes a duna di conoce.

Parlamentario Dirk Dumfries, MEP

Seguridad di nos pueblo mester hopi atencion

Durante e reunion tripartite Parlemento a haya informacion valioso di e 'Plan Veiligheid NA' abrevia PVNA. Meta di e PVNA ta pa mehora e seguridad y tuma medida riba trayectonan specifico riba tereno di criminalidad. Un plan di mas aña cu ta costa 350 miyon florin. E base di e plan tabata na momento cu Parlamento di Antiyas a acepta unanimamente un mocion caminda a pidi Gobierno di Reino pa involve Marina Hulandes pa cuida e beachnan, amplia Kustwacht y involve Marechausse pa yuda Cuerpo Policial na tur e 5 islanan pasobra e situacion a bay for di man na Antiyas caminda criminalnan tabata opera brutalmente y comete hopi delito y asesinato. Den e plan ta pone atencion ariba 5 punto: prevencion, auto defensa, repression, resocialisacion, reforza y restructura na un manera duradero e maneho operacional. Pues a inverti hopi den infrastructura, ICT, a actualisa leynan, a sera partnership a base di proyectonan den cadena. Tin e trayecto di formacion y cambionan den e organisacionnan hudicial. Tin varios proyecto den bario cu parti di seguridad pa e pueblo. Maneho di personal, organisacion, formacion, alohamento a haya atencion. Leynan di imigracion a worde adapta. Pa combati e delitonan criminal a firma cu Gobierno di Reino un acuerdo di urgencia. Di esaki a introduci un plan di emergencia 'defensa civil'. Tin e twinning proyect. Pa combati ladronicia, atraco, violencia cu arma di candela, uso di droga pisa cu ta ilegal a traha un programa di prevencion den tur bario y den centro di ciudad. A tuma accion y introduci entre otro zero-tolerancia, atraco team, y hato team. Algun proyecto ta pa Ministerio Publico pa aumenta e seguridad di e huesnan y nan empleadonan mirando e desaroyo mundial riba tereno di crimen organisa y terorismo. Minister di Husticia di Antiyas Hulandes, David Dick, a demonstra di a haci hopi y husticia tin e situacion basta bao control. E pueblo ta sinti 'safe' pero mester haci basta trabao ainda. Atencion tin pa e negoshi di droga y labamento di placa cu ta menasando mundialmente tur gobierno. Mester protega nos hobenan y e sector economico y turistico contra e fenomeno aki. Algun proyecto grandi ta e parti di informacion y mas polis ariba caya. E metodo di ex-Alcalde Juliani di New York ta worde aplica. Tin coperacion den Reino y varios reunion cu Ministro di Husticia Rudy Croes y cu Ministro di Hulanda. Segun Parlamentario Dumfries pa loque ta e situacion na Aruba mester mustra cu Aruba tabata na tempo. Desde 30 di october 2001 cu MEP a bini den gobierno tabata Ministro di Husticia Rudy Croes cu a bini cu e plan 'Ordo Awor'. A tuma accionnan inmediato y tin diferente trayecto cu ta den ehecucion. E criminalidad na Aruba ta bao control. E pilar di nos economia ta turismo. Parlamento di Aruba a aproba casi tur di e leynan 40+9 cu a wordo recomenda dor di 'Financial Accion Force' . Fraccion di MEP semper a sostene e maneho di Ministerio di Husticia pa combati criminalidad den tur su dimension. Tin cu sigui cu e maneho pa mehora e cooperacion den Reino den cuadro di e cadena di husticia. Mirando cu desde 2001 e gobierno di Merca ta sostene e maneho di Ministro Rudy Croes, fraccion di MEP a sostene e decision di Ministro di Hustica Rudy Croes pa nombra na 2007 un Hefe nobo di Polis pa tres aña a base di un protocol pa pone ordo y trece atrobe e disciplina necesario. Un decision cu ta worde comparti pa gremionan, instancianan oficial y pueblo en general.



Mirando cu aki ta trata di un problema mundial tin cu combati esaki a base di aliansa y cooperacion entre paisnan. Na Aruba tin varios leynan pa combati tur forma di criminalidad y labamento di placa. Pa loque ta e problema di uso di droga y adicto cronico, e cadena hudicial, y cuido medico ta tumando e pasonan pa envita molester.

Ta importante pa menciona cu e origen di e problema di adictonan cronico, cu no tin lugar pa keda y ta biba ariba caya, ta e negoshi di droga. Den esaki Gobierno tin su reponsabilidad y sector priva tambe. Ta trahando pa duna e polis mas instrumento pa haci su trabao efectivo. Pues, hunto tin cu enfoca riba segurida di e pueblo y nos pais.

Homber ta acusa prostituta di a horte 200 dollar

Diadomingo den oranan di atardi polisnan mester a interveni den un caso caminda un hober kier a retene un prostituta contra su deseo. E ta bisa pasobra e lo a horta 2 mil dollar di dje.

Pa 5.30 polis ta wordo manda na un bar caminda nan ta papia cu e muher di bida J.R.J. di 24 aña. El a declara cu el a bai cu e homber Irani F.C. di 54 aña. Na momento cu a yega p'e homber hibe bek su lugar, e homber no tabata kier. El a keda papia te ora cu el a convence, pero no ta menciona den ki idioma.

Despues e homber tabata kier a tene relacion cune atrobe y el a bise no. E homber a rabia y ranca yabi di dje. E no kier a hiba e muher y a dale den su pecho. El a core tras di e homber, kende a subi auto y esaki a hera dale cu e vehiculo.

Polis a yama e homber na telefon y pero el a papia grocero cu nan. A dicidi pa bai n'e cas p'e muher busca su pertenencianan. E homber a dicidi pa saca potret di e Polisnan, pero tambe a cuminsa ofende nan cu palabra pa cual a dicidi di detene. Na momento cu a bai sere den cel, el a bisa nan cu e muher a horta 2 mil dollar di dje.

Homber burachi a bai drumi den auto di Polis

Dialuna ultimo algo mas di 4'or di marduga Polisnan ta bin haya un homber pata pata burachi drumi den un vehiculo policial staciona dilanti Warda di San Nicolas.

Durante e ronda di patruya Polisnan ta topa pa 4'or di marduga un Suzuki Baleno blanco staciona banda di Centro Medico. E auto tabata para mei-mei di caminda y den e auto a haya tres homber kendenan tabata morto, pero na soño.

Ta trata di e Venezolanonan H.R.L. di 30 aña, E.M. di 42 aña y A.M.O. di 39 aña.

Segun Polis por a saca afo di nan, nan a yega aki cu boto di pesca y fruta y a dicidi di bai dal un keiro den San Nicolas prome cu nan sali bek.

Pero nan tabata asina burachi cu nan no por a core auto mas y a usa nan sano huicio, cu tabatei ainda pa para e auto y tira un cabez.

Polis a bisa nan cu ta pone e auto na banda di caminda y cu nan mes tin cu bai cu e patruya warda pa aya haci yamada pa hendenan bin busca nan.

H.R.L. a dicidi cu e t'esun cu ta bai warda pa haci e yamada, pero yegando aya el a cuminsa haci fastioso y a avise cu mihor e bai for di eynan anto.

Pero algun minut despues nan ta tende un alarma duro y ta core bai wak kico ta pasando. Den e gang nan ta topa cu H.R.L. drumi riba e bankinan morto na soño. Y pafo nan ta nota cu e alarma di un dienstwagen tabata sendi.

Yegando serca a constata cu e homber A.M.O., un di e tres Venezlanonan, tabata drumi den e auto, pero e banda drechi di e vehiculo tabata destrui. A sera tur dos debi na buracheria.

Plachi number descubri riba otro auto

Dialuna den oranan di atardi Central di Polis ta manda un patruya di Playa na Oficina di Belasting caminda un señora tin algo di conta nan.

E señora ta bisa cu el a descubri e plachi di number di su auto riba un otro vehiculo. E auto en cueston ta staciona na un garashi pa drecha.

Polisnan a bai aya y doño di e garashi a duna nomber di propietario di e vehiculo. Ta trata di E.G. di 38 aña, naci na Republica Dominicana. Polis a dicidi pa takel e auto y hibe Balashi.

E doño a presenta eynan y a splica cu el a presta e number pa hiba e auto garashi y e amigo a bai biaha pa Santo Domingo. Hecho ta cu cos a keda regla.

General

Aruba Tourism Authority ta honra pareha na Radisson



E pareha Carol y Lawrence Anthony Jr. a worde honra como huesped distingui pa e isla di Aruba. E pareha tin mas cu 10 aña consecutivo ta bishitando Aruba. E acto oficial a tuma lugar na Radisson Aruba Resort, Spa & Casino, e hotel unda nan ta hospedando. E pareha aki a bishita varios destinacion rond mundo y semper a considera Aruba como e number un.

Tambe nan a comenta cu Aruba ta nan di dos cas y e motibonan principal pa cual nan ta bin bek tur aña ta pa nos hendenan amabel, hospitalario y tambe pa e seguridad cu ta reina na e pida baranca aki. Nan a trece diferente famia y amistad den transcurso di añanan pa asina nan tambe por sera conoci cu e paraiso Aruba.

Presente na e ceremonia cortico, pero siginficante pa pareha Anthony, tabata Germaine Wever y Lisette Webb, representante di Radisson Resort como tambe Rayon Koolman, respresentante di Direcion di Turismo.

Cruise Tourism ta inspecciona productonan turistico.

Actualmente Aruba ta pasando den e temporada di "off season" pa loque ta turismo crucero y ta un bon oportunidad pa Aruba Cruise Tourism inspecciona e calidad di e productonan turistico cu Aruba ta ofrece e bishitantenan.

Recientemente ehecutivonan di e departamento di Relacion Publico di ACT a haci un paseo ariba e glassbottom Discovery y a haya un impresion di locual e boto ta ofrece.

Un paseo cu Discovery ta ofrece e pasahero oportunidad pa aprecia gran cantidad di coral y variacion di pisca cu por haya den e lama rond di Aruba. Tambe tin oportunidad pa practica snorkeling y asina experencia mas di cerca e bida den lama ya cu bo ta den contacto directo cu e naturalesa.

Sin duda cu e bida maritimo ta algo espectacular pa experencia y pa nos isla e ta un atraccion turistico masha pidi. Pero pa e keda un producto atractivo pa turista y pa nos propio medio ambiente, nos tur tin cu conserv'e. Conserva y proteha nos naturalesa ta algo cu nos tur ta responsabel p'e como ser humano, pues nos no mester tira sushi ariba caya y tampoco den lama. Un naturalesa bon cuida ta un bunita bista, ta bon pa nos salud y ta atrae bishitantenan tanto local como di afo.

Gerencia di Aruba Cruise Tourism ta felicita gerente di Discovery, esta señor Hubert Brete, pa e bon servicio cu e ta duna turista y hende local pa mantene Aruba como un destinacion ideal den sector di Turismo.



Promer dia di e curso "Controla bo peso"

Diasabra ultimo, 19 di mei 2007, e curso "Controla bo Peso" a inicia. E cursistanan a haya informacion riba e siguiente topiconan:

- E significacion di Body Mass Index (BMI), midi di cintura, peso den kg, porcentahe di vet y e normanan di midi na cual un hende cu peso normal mester por tin;
- Tambe e cursistana a wordo midi riba nan BMI, porcentahe di vet, midi di cintura y nan peso a wordo tuma;
- E importancia di awa pa un hende su curpa a wordo infatisa;
- E ilusion di diferente programmanan pa baha peso.

Den e parti di sicologia di e programa e siguiente topiconan a worde infatisa;

- E relacion entre motivacion y comemento insaludabel;
- E importancia di motivacion interno den relacion cu cambio di estilo di bida
- Strategianan pa hisa motivacion pa cu cambio di estilo di bida.

E mainta a worde sera cu un workout cu a worde duna door di nos fisioterapista, y despues participantenan por a disfrutsa di un lunch saludabel.

Esnan cu tin interes pa tuma parti na e curso aki por inscribi nan mes ainda.

Riba e website www.controlabopeso.com tin un formulario cu por worde baha for di internet y entrega na Visser Wellness Center, serca nos fisioterapista Jerome van der Spil of por worde entrega via e siguiente e-mail: info@controlabopeso.com.

Esnan cu mester mas informacion por yama na e siguiente numbernan: 592-2106 of 733-4499.

Curason abundante di Housekeepers di Playa Linda

Cu donacion di cuminda "di mama pa mama"



E departamento di Housekeeping na Playa Linda Beach Resort tin un historia largo di cuida otro hende, tanto invitadonan di e resort, como tambe den nan comraderia cu nan ta comparti cu nan coleganan y e comunidad. Guia dor di Executive Housekeeper Filomena Maduro y Assistant Executive Housekeeper Ingrid Todd, Playa Linda su housekeepernan un biaha mas a proba nan cuido pa cu otronan atraves di un accion di curason cu a resulta den regalo di cuminda na famianan den necesidad. Relaciona cu Dia di Mama, un total di 10 entrega di cuminda grandi a keda realisa dor di empleadonan di housekeeping na famianan specificamente identifica dor di Crus Cora Aruba.

E donacion "di mama pa mama" tabata un idea inicia dor di miembronan di e departamento y a ser ehecuta pa medio di un esfuerso cu a cuminsa na januari. Housekeepernan a haci donacion di comestibel como tambe contribucion financiero pa asina yena saconan di cuminda rand rand pa e entrega recien na famianan na Madiki, Savaneta, Sabana Basura, San Nicolas y Montaña.

"Loke ta haci nos equipo di housekeeping asina special ta cu nos ta manera un famia. Nos ta cuida pa otro como tambe nos ta busca manera pa yuda comunidad," Philomena a splica. Nan espirito di generosidad hopi biaha ta keda desplega den obranan di caridad. Tempo cu horcan Ivan a causa inundacion na Aruba na 2004, Playa Linda su housekeepernan a cancela nan plan pa celebracionnan di Siman di Housekeeping Week pa asina haci donacion di tur e fondonan presupuesta na Crus Cora Aruba. Mas recientemente, nan ultimo celebracion di housekeeping a carga e tema di "Care for Each Other" y a inclui un donacion generoso na Aruba Cancer Funds.

E mayoria di Playa Linda su housekeepernan ta mamanan cu ta traha cu ta compronde e impacto enorme di un man di asistencia. Despues di completa nan entrega di cuminda, nan a uni na e resto di Playa Linda su mamanan trahador y balente den un dinner pa celebra dia di mama cu dinner y aventura di tera y lama riba e bus-boat trolley.

Durante e celebracion, Agente di Front Desk Maria Matos a ricibi e honor como Playa Linda su Mama di Aña. Manera ta e tradicion di cada aña, a eligie pa medio di tombola. Simplemente tin, manera e gesto di bon boluntad di housekeeping recien a demostra, un abundancia infinito di mamanan balente, trahado y merecedor di elogio na Playa Linda. E celebracion anual di e resort pesey a enfoca pa duna cada uno un regalito atento y un oportunidad pa celebra cada un nan tremendo grandesa di curason.



Lotto pa Deporte serca Maria





Diabierna 18 di mei un grupo di empleadonan di lotto pa deporte hunto cu nan director a bin cushina cerca "Maria ta den cushina".

Tabata un anochi hopi ameno y e ambiente tabata uno di famia. Maria a sorprende nan cu un menu cual pa nan tabata un sorpresa: E appetizer tabata: crema di pampuna, e plato principal e "Trio Maria" cu ta tres diferente pisca di e marca "Sea Best", esta mahi mahi, tilapia y bacon lora den grouper cu su saus crioyo, banana hasa y funchi hala den guiambo

E ultimo aki tabata e cinco strea di e plato. E postre tabata un cocada, na Corsow yama "diente di cacho", y quesiyo. E menu aki tabata completamente na encargo di e "alumnonan" di lotto pa deporte cualnan a bin mustra con leu nan arte culinario ta.

Sr. Edward Berben di T.E.C. tabata presente pa entrega nan nan certificado bon mereci. Tabata enberdad un anochi formidable den "Cushina di Maria"

Segundo ganador di "Yuda bo mes y Yuda un otro"

Na Wendys



"Yuda bo mes y Yuda un otro" ta un campaña cu Wendy's a start cune no menos cu cuater aña pasa caba. E campaña a sa di crece y tur aña atrobe por a tuma nota cu e cantidad di clientenan cu ta scoge pa come mas saludabel a bay ta creciendo. Manera ya ta conoci Wendy's hunto cu Healthy Living Club a lanza e campaña aki atrobe na januari, te cu recientemente a saca e segundo ganador: Dominico Henricus di Pos Chiquito 89-I.

Meta di e campaña ta pa educa y concientisa e comunidad riba comemento di saladanan saludabel y na mes momento haci un donacion na instancianan caritativo. Wendy's di su mes a caba di introduci su linea di saladanan "Cranberry Pecan Salad". E salada nobo aki ta añadi na e lista largo di otro tipo di saladanan cu ta obtenibel na Wendy's. E escogencia ta grandi, variando for di "Chicken Mandarin Salad", "Chicken BLT Salad", "South West Taco Salad", "Chicken Caesar Salad", "Side Salad" y e "Ceasar Side Salad".

Pa e ultimo añanan, Wendy's a dicidi di join hunto cu Healthy Living Club den e campaña special aki pa promove comemento saludabel. Manera ta conoci, Healthy Living Club ta un di e gymnan mas popular y di mihor calidad awor na Aruba. Nan ta pone nan gym disponibel na ganadornan di e campaña aki, cu por haci uso di nan facilidadnan pa un luna largo den forma gratuito. Clientenan di Wendy's por inscribi na Healthy Living Club sin paga e "Inscription Fee". Di otro banda, clientenan di Healty Living Club ta haya 10% di descuento ora di cumpra na Wendy's cada bez nan paga nan contribucion mensual na Healthy Living Club.

Cu cada compra di un "Garden Sensations Entree Salad", un "Combo Choice Side Salad" of "Ceasar Side Salad" bo ta ricibi un coupon. Cada luna lo saca un ganador di e campaña aki. Premio ta un luna di ehercisio gratis den Healthy Living Club na Piedra Plat. Na Final di campaña lo saca e ganador absoluto cu lo gana un aña largo di training gratis usando e facilidadnan di Healthy Living Club.

E hecho cu Wendy's ta uni cu Healthy Living Club ta pa asina promove no solamente comemento saludabel, pero tambe pa por haci movecionnan saludabel den forma di ehercisio constante.

Wendy's ta contento di por uni cu e mihor gym na Aruba den su esfuerso pa por promove comemento saludabel na Aruba.



Kico por haci den vakantie grandi???

Fundacion Pa Nos Muchanan ta pidi informacion pa compila su lista di actividad pa vacacion escolar grandi.

Tur aña Fundacion Pa Nos Muchanan ta publica un lista di actividadnan cu ta tuma lugar pa mucha durante vakantie grandi. E lista ta consisti di actividad cu diferente organisacion y persona ta organisa specialmente pa mucha durante vacacion escolar. E lista aki ta pa facilita mayornan/educadornan cu informacion ora di busca actividadnan vacacional pa nan yiunan.

Pa por traha e lista mas completo posibel Fundacion Pa Nos Muchanan ta haci un apelacion na organisadornan di programanan vacacional pa tuma contacto cu su oficina mas pronto posibel pa asina duna informacion tocante nan actividadnan.

Por haci esaki via telefon 583-4247 / 588-0856, of via fax. 583-5658 of via e-mail info@fpnm.aw

Entrante 25 juni lo publica e lista aki y hacie disponibel pa mayornan.

Maikel Oduber 15 aña den servicio di Tropical Bottling Company

Diaranson 23 di mei 2007, tabata un dia di celebracion, ora Tropical Bottling Company a anuncia di ta contento cu Maikel Oduber ya ta cumpli 15 aña den servicio di e compania, den departamento di benta di Coca-Cola, como helper riba e truck di Coca-Cola, riba e ruta di hotelnan.

E ta un trahado hopi fiel y agradabel pa traha cu ne. Y pesey e ta haya pabien di tur su coleganan na Tropical Bottling Company, y vooral su hefenan cu ta hopi orguyoso di dje. Nan lo kier mira Maikel traha pa por lo menos 15 aña mas na Tropical Bottling Company.



Eddie de Veer intregando Maikel su regalo di 15 aña di servicio



Maikel hunto cu tur su coleganan di departamento

FOCUS RIBA FAMIA

Papiando di auto estima

Si auto estima ta algo cu nos ta vlora pa nos yiunan, quizas lo ta bon yuda nan logre. Ta parce cu cada adolecente mester pasa door di bida y dal su cabez na e mesun baranca, experienciando e sentimentonan teribel di inferioridad y di no ta sirbi.

Pa yuda muchanan minimalisa e experiencia aki, mi a decubri cu ta benefioso pa papia cu nan di confianza hopi prome cu nan alcansa adolecencia. Por ehempel, ora un mucha topa un otro cu ta mucho timido pa papia cune of siquiera mire den su wowo, bo por bisa despues: "Bo a ripara cu Jimmy no ta mira niun hende den nan wowo (cara) ora e papia cu nan? Pa kico bo ta kere cu e'la sinti avergonza ora e tabata papia cu nos? Bo ta kere cu e no tin mucho confianza den su mes?"

Ora e añanan di scol primaria ta cabando bo por papia abiertamente riba sentimentonan di auto estima abao, y con nan ta converti den accion. Por ehempel, ora un mucha comporta su mes malo na scol, quizas bo por puntra bo yiu di esey. "Pa ripara con ridiculo David a actua den klas awe mainta? E tabata trata duro pa haya tur hende nan atencion, berdad? Bo tin algun idea pakico e mester di atencion cada minuut di cada dia? Quizas ta pasbra David no ta gusta su mes mucho".

Ora nos educa nos yiunan di e manera aki – pa mira otro den un luz mas realistico, preservando nan mes dignidad y sentido di valor – nos ta pone e fundeshi pa nan mes auto-estima durante e inevitabel turbulencianan di adolecencia.



Delegacion di Star Promotion pa Mexico

Dialuna 21 di mei, un delegacion di Star Promotion consistiendo di Marinus Wegereef y Renny Lacle den compania di Atan Lee, Olga Lee, y Sharon Wegereef, a yega Mexico pa duna nos Miss Universe Aruba Carolina Raven tur nan apoyo.
Carolina a caba di yega for di un cocktail party per tog e delagacion a haya un oportunidad di conversa cun'e.
Den e siman cu ta bin mas hende di Aruba ta bai Mexico. Tin mas o menos 50 personan viahando pa e pais di mariachi, toch un grupo basta grandi. Sigur sigur Mexico ta bai sinti cu Aruba ta presente na e certamen Miss Universe cu yen di alegra y arma cu banderanan di nos dushi Aruba, pa apoya nos canidata Carolina





Carolina, Miss Universe Aruba, bayendo na su entrevista personal. Esaki ta un momento hopi importante pa su puntacion.
Pero Carolina ta hopi bon prepara y e'la bai cu hopi **animo y confiansa.**

Actividad educativo pa miembronan di CCCA

Riba invitacion di Romar Trading na La Bodega, miembronan di Classic Car Club Aruba a haya un demostracion, splicacion y "tasting" di **'The Ultimate DeWar's blend'.** Tabata hopi educativo pa sa con whisky ta worde traha ya pa 150 aña. CCCA su miembronan a pasa un atardi hopi ameno cu gerente y representante di Romar Trading.







Ildo Croes a cumpli 75 aña

Y a celebra hunto cu famia y ex-coleganan di Telefoondienst





Recientemente e yiunan di Sr. Ildo Croes a haci un fiesta na honor di celebracion di su 75 aña di edad. Na e ocasion aki nan a decora e residencia di un di e yiunan cu memorabilia di Telefoondienst y SETAR, ya cu sr. Ildo Croes a yega di traha tanto na Telefoondienst como SETAR pa mas di 40 aña. Ildo Croes tabata hefe di instalacion di central di telefoon y tabata hefe di varios di e invitadonan y coleganan cu a bin celebra su cumpleaños.

Na e ocasion aki nan a invita su ex coleganan di Telefoondienst di e tempo ey y di SETAR pa hunto nan pasa un rato agradabel, hari y conta tocante di e temponan aya. E reunion aki tabata uno sumamento bonbini, ya cu nan ta sumamente contento di a forma parti di e desaroyo di telecomunicacion na Aruba. Nan a recorda e diferente cosnan pret cu a pasa durante cu nan tabata colega di otro.

Clausura di e di 6 competencia di Obra y Arte Recycla

Y su ganadornan

Diaranson ultimo a tuma lugar e clausura di e di 6 Competencia di Obra y Arte recycla organisa pa AHATA Environmental Committee. Mester remarca cu e competencia di Obra y Arte Recycla di e aña aki tabata sumamente exitoso. Un cantidad di 145 obheto a worde exhibi y a conta cu mas o menos 500 persona cu a bishita e exhibicion cu a tuma lugar na Biblioteca Nacional Playa y San Nicolas.

Bishitantenan di e exposicion tambe a participa pa gana premionan atractivo. Ganadora di e promer premio cu ta un celular Nokia cortesia di DIGICEL a resulta di ta e simpatica hobencita Perla Geerman di 8 aña. Awwash Mangcu a gana un cheeseboard di Ecotech.

Ganadornan di otro premionan di Ecotech ta A. C Moreno Castro, Milton Croes, Zaithgel Soekandar. E ganadornan por pasa reclama nan premio entrante awe na Divi Phoenix Resort serca Sra.Greta.

AHATA Environmental Committee kier a gradici tur e sponsornan, participantenan y e boluntarionan cu a hasi e competencia aki posible. Nos ta spera di por sigui conta riba e apoyo di boso tur!



Deporte

Pasado ta duro

Carlo Ancelotti a sigura cu ta recorda e final di Estambul y ta spera lo mihor

E tecnico di Milan, Carlo Ancelotti, a sigura cu e recuerdo di e final di Estambul ta cla y ta spera cu diaranson contra di Liverpool caba mihor.

"Estambul? Esaki ta un otro aventura. Cu nos ta spera cu caba mihor pa nos. Nos a yega na e final merecidamente, mas cu e resto di e team, na final di un temporada increibel", Ancelotti a bisa den un conferencia di prensa na e stadion olimpico di Atenas.

"Mi no gusta papia di revancha di e derrota aki. Nos lo hunga diaranson tras e recuerdo di e pasado", el a agrega.



Ancelotti un dia prome cu e encuentro hopi iguala y a afirma cu su hungadornan sa maneha e presion di e momento. "Nos tin cu maneha e presion di e mesun forma cu nos a hasi den semifinal contra di Manchester United", el a indica.

E brasileño Kaka, estreya di Milan, a bisa cu no ta kere cu e tecnico di Liverpool, e spaño Rafa Benitez, ta planta un marcahe na e homber pa anula esaki.

"Nunca a pone un homber marcami, sino cu ta trata di un wega di full team", Kaka a bisa.

Kaka a reafirma cu lo no hunga den Copa America, manera ya a comunica e seleccionador Dunga, y a bisa cu ta falta hopi pa alcansa e nivel y e fama di Rivaldo, su compatriota.

Riba e wega di awe a declara cu ta spera hasi algo importante y si ta posibel, hasi historia.

Paolo Maldini, capitan di e team cu lo cumpli 39 aña dia 26 di juni, a declara den rueda di prensa cu ta sinti hopi orguyoso di su carrera den Milan, cu a cumpli su di 13 temporada.

"Mi ta sinti orguyoso y impaciente. Mi kier sinti e emocion ora ta hunga final", Maldini a bisa.

Malindi a bisa cu un victoria na Atenas lo no acerca esaki na e Bala di Oro. "Si no a gana t'e cu awo, mi no ta kere cu mi lo hasi'e den 2007, e premionan individual ta pasa no pa un segundo, sino na un tercer of cuarto lugar. Lo duna conseho na e hurado, niun hende ta merece mas hopi cu Kaka".

Curso "ITF tennis coach level 1 "

Pa medio di e comunicado aki, Aruba Lawn Tennis Bond ta participa lo sigiente:

Cu e curso "Coach Level 1", pa tur entrenadornan, patroniza y auspicia door di ITF, esta e Federación Internacional di Tennis a cuminza dialuna 14 di mei 2007 y ta te cu 22 di mei 2007.

Durante di e apertura a hiba palabra di bonbini pa e curso aki, Sr. Hubert Luciana, presidente di ALTB y tambe Sra. Nicole Hoevertsz, representante official di Comité Olympico Aruba, deseando tur participante éxito y introducción di ITF Tutor, sr. Richard Gonzalez procede4nte di Uruguay..

Un total di 9 participante, tur ta entrenadornan di varios di nos tennis schoolnan local, entre otro: La Cabana, Aruba Racquet Club, Eagle Club, AruPro, POVA, di Aruba Street Tennis y mas cu natural e entrenadornan di ALTB, di Aruba Tennis Park, y algun otro cu tawata interesa pa participa . Tur dia nos entrenadornan ta riba canchanan di Marlboro Aruba Tennis Park y cu jen di enthusiasmo ta sigi e curso aki.

Mester bisa cu nan ta trahando duro y ta hopi ocupa cu e curso aki y ajera tawata un dia bastante intensivo dor cu tawata un dia basta calor y junto cu un grupo di muchanan ariba e canchanan pa cierto ejercicionan y technicanan.

Nos ta sigur cu después di e curso aki e entrenadornan lo ta hopi satisfecho di a ricibi asina hopi información di technicanan cu na por ejerce y juda e deporte aki crece for di un bon base pa un nivel mas competitivo.

E curso aki a wordu organiza dor di Aruba Lawn Tennis bond conjuntamente cu e Federación Internacional di Tennis, esta ITF (Internacional Tennis Federation.

Mester anjadi cu e curso aki ta posibel na Aruba, gracias na Comitee Olympico Internacional. E curso ta wordu duna door di un tutor oficial Internacional reconoci y certifica di ITF y representando e Federación Internacional aki. Sr. Gonzalez ta un tutor internacional y reconoci di ITF cu a jega Aruba dia 13 di Mei 2007 pa duna e curso aki. Sr. Richard Gonzalez ta un experto reconoci Internacionalmente pa e Federación Internacional di Tennis den dunamento di curso pa entrenadornan di tennis na nivel Internacional y por mira esey den su biografia tambe.



Presidente di IOC ta bisa cu deporte ta trece paz

Presidente di Comité Olímpico Internacional ta bisa cu deporte ta hunga un rol den solucion di conflictonan rond mundo. Durante un discurso den Antiguo Olimpia, na un foro organisa pa e Academia Olímpico Internacional, Jacques Rogge a mustra riba e éxito na Africa como prueba di loke deporte por logra. "Na Liberia", ela bisa, "ta danki na e Comité Olímpico Nacional y e Centro Internacional pa e Tregua Olímpico cu hubentud y lidernan civil di 15 país a wordo treci hunto pa stimula dialogo, pa crea amistad y pone e fundeshi pa un país cu a sufri asina tanto." E foro cu ta tumando lugar na Olimpia, cuna di e Weganan Olímpico, ta busca pa promove sinergianan entre diferente individuonan cu un solo meta, pa promove paz atraves di deporte y e idealnan Olímpico. "E mundo rond di nos tin un deseo fuerte pa tin paz", Rogge a expresa. "Deporte por contribui na e aspiracion aki. Actuando su so, e no por yega ni tampoco mantene paz, pero mi no tin duda cu e por hunga un rol como parti di un esfuerzo colaborativo cu organizacionnan y agencianan specializa den e area aki." IOC a rebiba e concepto antiguo di e "Olympic Truce" (Tregua Olímpico) na 1992, envolviendo Nacionnan Uni. Desde e tempo ey, e Asamblea General di Nacionnan Uni regularmente a adopta resolucionnan cu ta hasi un yamada pa un "Olympic Truce" durante e aña prome cu cada Weganan Olímpico. Jacques Rogge a papia tambe tocante e compromiso entre Nacionnan Uni y IOC pa trece paz. "E programanan di IOC pa refugiadonan, conduci conhuntamente cu e United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), a yega na miles di refugiado, particularmente hendenan hoben, cu a wordo afecta pa guerra. Cuatro proyecto cu a wordo ehecuta conhuntamente cu UNHCR den e ultimo dos añanan a provee asistencia riba tereno di deporte y educación na personanan cu mester a bandona nan país na Africa, Kosovo, Europa y Latino America." E "Olympic Truce Foundation" a wordo funda na aña 2000 pa promove e idealnan Olímpico di paz, amistad y comprensión, y particularmente pa promove e tradición antiguo Griego di e Tregua Olímpico. Bou di e Tregua aki, atletanan di e Weganan Olímpico di Antigüedad (cu a wordo celebra durante e periodo 776 BC – 393 AD) a wordo permiti un pasada sigur pa Olympia durante nan biahe atraves di Grecia. Jacques Rogge ta sirbi como Presidente di e "Olympic Truce Foundation".

E poder di bida

Alex Rodriguez y Jason Giambi a conecta homerun pa gana Boston

E dominicano Robinson Cano a dal un par di careda cu un triple y Alex Rodriguez y Jason Giambi a dal homerun pa hiba Yankees na un wega gana dialuna contra di Red Sox di 6-2. Rodriguez a dal homerun pa di tres wega consecutivo y e taiwanes Chien Ming Wang a controla e ofensivo di Boston, y Yankees a acerca 9,5 wega di Red Sox cu su victoria dialuna. Sin embargo, Red Sox ainda tin mihor record di Grandes Ligas cu 30-14. Giambi a supera un bat ofesivo cu a hasi bat di 26-1 na conecta un bala t'e den e segundo pisto di Yankee Stadium y Johnny Damon a yuda na sende e ofensivo di Yankees en contra di su antiguo team. New York a mehora su record na 2-5 den presente temporada contra su rival mas importante di su division, y ambos triunfo a obtene contra di Red Sox, Tim Wakefield. Yankees, cu a impidi Yankees hiba un serie di sweep den tres wega, den e ocasion aki ta mustra paciente na plato y ta obtene ocho base por bola y a hinka careda riba Wakefield full e wega. Yankees a logra cinco careda cu dos out y Red Sox a bay di 9-1 cu corredornan na posicion di anota. Cano a conecta un triple productor di dos careda na logra e venesolano Bobby Abreu y Giambi cu un bataso pa center field cu no por a controla na prome instante Coco Crisp. Wang a concede dos careda y siete hit den seis inning y un tercio pa gana den su segundo apertura consecutivo. A sali di e wega mei mei di un gran ovacion di 55.078 fans. Scott Proctor a scapa di un problema di base congestiona den di ocho inning y Kyle Farnsworth a sera e wega. Wakefield tabata derrota na regala cinco base por bola den cinco inning y laga conecta dos homerun pa Yankees.





Trabou na peliger?

Jason Giambi lo wordo investiga pa su comentario riba steroid

Jason Giambi por perde su lugar den e roster di Yankees, si determina cu a uza droga pa mehora e rendimento, di acuerdo cu un raport di prensa. Sin identifica e fuente, e corant New York Daily News a reporta cu diadomigno Yankees a considera anula e contract di Giambi si determina cu a uza steroid despues di a firma como agente liber cu Yankees den 2001. Grandes Ligas tin intencion di investiga e comentario hasi pa Giambi di cu e deporte por disculpa pa e uzo di droga pa mehora e rendimento, y e comentario bisa pa e estreya di Yankees cu ta “tabata malo cu uza e cosnan ey”.

Di acuerdo cu Daily News, loke Giambi bisa den su esperada encuentro cu Grandes Ligas ta determina si Yankees ta dicidi sali di e resto di contract cu ad una Giambi den 2001, pa siete aña y $120 miyon.

Rob Manfred, vicepresidente ehecutivo di relacion laboral den e oficina di e comisionado, a papia diabierna cu e presidente di Yankees Randy Levine, segun a bisa un oficial di baseball cu conocimento na e conversacion, y papiando den condicion di anonimato, paso e oficial di baseball no kier pa e asunto wordo discuti publicamente.

“Mi tabata equivoca pa uza e cosnan ey”, Giambi a bisa. “Loke mester a hasi hopi tempo, hungadornan, doño, tur hende ta bisa: “nos a comete un error”.

“Nos mester disculpa prome, y stablece un regla y sigui dilanti. E steroid y tur esey ta parti di historia. Pero ta un tema cu tur hende kier evadi. Niun hende kier papia riba dje”, el a bisa.

Giambi a bisa na un gran hurado federal durante e investigacion di e caso BALCO na december di 2003 cu a uza steroid y hormone di crecemento humano, segun a reporta San Francisco Chronicle na december di 2004. Prome cu e inicio di e temporada primaveral den 2005, Giambi a hasi repetido disculpa publica den un conferencia di prensa, pero nunca a bisa claramente si a uza steroid y si a admiti e uzo na un gran hurado federal.



Horoscopo

Aries: Kizas no pa casualidad, un amigo of amante di pasado lo contactabo awe. No pa renova e relacion, pero pa haya bo conseho. Scucha atentamente y conseha loke bo curazon bisa cu ta lo corecto.

Tauro: Awe ta un dia perfecto pa cuminza cualkier proyecto relaciona cu scirbi, actua of papia. Lo bo mantene gran energia door di papia cu amigonan intimo.

Geminis: Awe lo bo por haya un noticia preocupante, kizas for di leu. Ta probabel cu e no ta nada serio, pero por ta suficiente pa bo tine den bo cabez.

Cancer: Confia den bo instintonan na tur momento. Ta probabel cu bo conecta cu un sociedad maraviyoso, cu lo yudabo pa concretiza e plannan cu bo tin den mente y bo kier desaroya awor.

Leo: Un forza radical parse ta buscando problemanan y lo ta desafiando bo baloman di con mester haci e cosnan y kico ta loke bo ta stima mas. En realidad esaki ta un dolor creciente cu bo mester pasa aden ora bo avanza den bo evolucion personal.

Virgo: Un pareha cu nan yiu lo por bishitabo awe. Un di nan dos por tin un relacion laboral cubo. Lo por surgi un conversacion interesante y por haci plannan pa futuro.

Libra: Awe ta un gran dia pabo caminda bo por expresa tur bo emocionnan, pero no bai mucho liher. Clavenan di dia ta ternura y educacion.

Scorpio: Un familiar femenino ta malo of den problemanan, y awe lo bo ta preocupa, pasobra bo no lo ricibi comunicacion di su banda. Intentonan pa yame no lo ta fructifero, pero corda 'no news is good news'.

Sagitario: Awe bo lo haya informacion relaciona cu expansion di bo carera, bo negoshinan of bo bida personal. E ta un desaroyo positivo, aunke e lo bruhabo un tiki.

Capricornio: Awe bo lo por tin bishita of un cita programa pa anochi. Pa atardi lo bo sinti bo mes cansa pa sali y lo bo duda si cancela of no. Mantene bo cita, pero na cas.

Acuario: Circunstancianan inusual lo cambia e curso di bo orientacion creativo. E lo por trata di un tecnologia nobo, y ta probabel cu e ta relaciona cu busca, comparti y usa informacion.

Piscis: Cierto conversacionnan revelador cu amigonan of famia por trese recuerdonan traumatico di pasado cu bo a laga atras. Esaki lo por splica un cantidad di obstaculonan cu a presenta ultimoi temponan. Libera e emocionnan y supera e problemanan y bo no lo tin limitenan mas.

Traimerdia Noord ta gradici tur su sponsernan

Centro Traimerdia Noord ta gradici Tur hende cu di un of otro manera a juda pa e muchanan por tabatatin T-shirts, pa a participa na e weganan durante di e e olympiada na occacion di e 10 anja di Traimerdia.Muy en especial nos kier a gradici; elmar ,medi-cosmetics (pediasure), sky y mondhygienist H Tromp. Danki na boso ayudo nos muchanan a sali hopi bon representa.





Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE	
6173 - 1103 - 5989	
DIARIO	**Zodiac**
7103 - 9891 - 4064	5281 Cancer
SUPER 4	**BIG 4**
3720	8153
LOTTO PA DEPORTE	Jackpot Pa E Proximo Sorteo
19 - 13 - 14 - 01 - 06	

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Santa Anna N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Dassen
Pariba di Brug: Dr. Horenbeeck

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Sede di beach volleyball pa weganan olimpico Beijing tumando forma

Riba 16 di mei 2007, e structura di staal di e sede pa e competencianan di beach volleyball pa e Weganan Olimpico Beijing 2008 a wordo completa. E facilidad, situa den e Chaoyang park den e parti este di e ciudad Beijing, lo ta cla completamente prome cu augustus 2007, na momento cu e Federacion Internacional di Volleyball, FIVB, lo celebra den e sede e 2007 FIVB Beach Volleyball Women's Challenger, cu lo tuma lugar di 13-19 augustus.

Recomendacionnan concreto pa deporte y paz

Un lista di recomendacionnan concreto a wordo aproba pa e "Foro Internacional tocante Deporte pa Paz y e Tregua Olimpico", cu a tuma lugar na Olympia, Grecia, y cu a trece hunto representantenan di organisacionnan deportivo, ministerionan, agencianan di Nacionnan Uni, diplomaticonan y universidadnan. E 12 puntonan riba e lista di recomendacionnan ta dirigi na diferente instancia y tin como meta pa promove paz atraves di deporte. E documento ta sirbi como un plan di accion y ta sigura cu e discusion sano di e conferencia wordo continua na otro nivelnan tambe. E Foro ademas a apoya e idea di Comite Olimpico Internacional (IOC) pa organisa Weganan Olimpico Hubenil (Youth Olympic Games) como un plataforma nobo pa promove e Tregua Olimpico y balornan Olimpico na hubentud di mundo. E rol di Comitenan Olimpico Nacional.

E Comitenan Olimpico Nacional a hunga un rol importante den e Foro Internacional. Den su discurso inaugural, Presidente di IOC Jacques Rogge a encurasha nan: "Boso ta hunga un rol importante den promocion di educacion, bon gobernacion y paz, inculcando esaki den hubentud di boso respectivo regionnan. Nos a mira ehempelnan caba den regionnan azota pa guerra cu ta posibel pa inicia dialogo entre comunidadnan dividi atraves di actividadnan deportivo. Nos, IOC y e Comitenan Olimpico Nacional, mester semper mantene nos mes na loke nos ta kere firmemente aden – e balornan di excelencia, respet y amistad."

NOCs di diferente continente, manera Asia y Africa, a presenta e retonan y oportunidadnan cu nan tabata enfrentando na momento di a implementa proyectonan di "Sport for Peace" den nan paisnan. Secretario General di Comité Olimpico Koreano, Sang Woo Kim, a describi con Korea di Sur y di Norte ta trahando na fortificacion di e lazonan entre e paisnan, pa asina un dia nan por competi como un solo equipo. E "Olympic Truce" durante Weganan Olimpico Comitenan Olimpico Nacional tambe a wordo suplica pa urgi nan gobiernonan pa co-sponsor e resolución pa e "Olympic Truce" durante e proximo Sesion di e Asamblea General di Nacionnan Uni na december 2007. Desde 1933 Asamblea General di Nacionnan Uni repetidamente a expresa su apoyo pa IOC, adoptando unanimamente, un aña prome cu cada edicion di e Weganan Olimpico, un Resolución yama "Construyendo un mundo mas pacifico y mihor atraves di deporte y e idealnan Olimpico". Pa medio di e Resolución simbolico aki, Nacionnan Uni ta invita su paisnan miembro pa observa e Tregua Olimpico ("Olympic Truce") y pa busca solucion di conflictonan internacional na un forma pacifico y diplomatico.

Resultado di Copa Noord 2007 dedica na Marianno Webb, Nelson Kock y Angelo Laurant

Resultado di Copa Noord 2007 Dedica na Marianno webb,Nelson Kock y Angelo Luarant organisa pa Kudawecha Redskins. Despues di un bunita apertura a sigui cu 4 partido. Den e promer encuentro e equipo campeon di Copa abc's 2007 y sub –campeon di Copa Noord 2006 esta Calabas a topa cu e equipo di nos amigo Fico Alberts esta Montaña Braves.Calabas ta gana e partido cu score di 13 pa 3.Calabas:13-13-2.Pitcher Ganador Rodney Kelly.Mihor Batiadornan:Lenin Ashby 3-3,Jonathan Ramada di 4-3,Joshua Ramada I Francel Bernardus ambos di 3-2. Montaña:3-5-1.Pitcher Perdedor:Robert Tromp. Mihor Batiadornan:Francis arcaya I Randolf Pinedo di 3-2.Den e di dos encuentro e Kampion di Copa Noord 2006 esta Royal Power a derota e equipo di NES cu score di 8 pa 1.Royal Power:8-14-0.Pitcher Ganador:Alvaro Barrios.Mihor Batiadornan:Angelo Arnold di 4-3,Pierre Richardson I Johannes poy Flanegin di 3-2 I Gordo Canniester di 2-2.NES:1-4-1.Pitcher Perdedor:Elvis Maduro.

Mihor Batiador:Francis Kelly di 3-2.Den e di tercer partido e equipo di Tanki leendert a cuminsa un tiki flauw pa despues pasa riba e equipo di tinchi Super Plus cu score di 13-3.TL:13-15-2.

Pitcher Ganador:Eugene Helder.Mihor Batiadornan:Aldrin Maduroi Alexander Geerman ambos di 4-3.Tinchi Super Plus:3-3-1.Pitcher Perdedor: Oslin"tinchi"Everon.Mihor Batiador:Mihor Batiadornan:Leroy King I Nelson Everon ambos do 2-1. Den e ultimo partido di e dia inaugural e organisadornan e anja aki di Copa Noord no a tene piedad di e muchanan di Giovanni Guerrero I a dunanan un sota di 21pa 5.

Kudawecha Redskins:21-18-3.Pitcher Ganador: Fenchie Leon.Mihor Batiadornan:Angelo Laurant di 4-3,Giovanni Lane,Mario Kwidama ambos di 3-2.Sakowa Orioles:5-7-6.

Pitcher Perdedor:John Laurance.

Mihor Batiadornan: Edston Rosina,Egbert Croes,Giovanni Guerero tur di 2-1 I Robert Koolman di 1-1.Asina e promer siman di Copa Noord a bai bow di Ambiente di Claudius I Oreo.









Iniciativa paz y deporte presenta

Un iniciativa mundial pa paz atraves di deporte

Hasiendo uso di e oportunidad di e foro internacional di e "Tregua Olímpico" ("Olympic Truce"), cu ta tumando lugar den e dianan aki na Olimpia, Grecia, a lanza e proyecto y obhetivonan di "Peace and Sport", un iniciativa mundial basa na Monaco bou di e Alto Patronage di Su Altesa Principe Albert II di Monaco. Apoya pa Comité Olímpico Internacional (IOC) y Nacionnan Uni, "Paz y Deporte" tin intención di dirigi accion rond mundo na fabor di establecimento di proyectonan na fabor di paz sostenible, cu e balornan fundamental como base, esta independencia, neutralidad y perseverancia. "Paz y Deporte" lo trata di convence gobiernonan, organizacionnan internacional (manera Federacionnan Internacional y Comitenan Olímpico Nacional) y tambe empresanan priva di e importancia di deporte den prevencion y resolucion di aspectonan liga na guerra. Como un miembro di Comité Olímpico Internacional y un deportista reconoci, cu a competi den cinco Weganan Olímpico, Su Altesa Principe Albert II di Monaco constantemente a promove e balornan fundamental di cultura y paz atraves di deporte. Durante su reinado, Principe Albert a bira personalmente y profundamente envolvi den buscamento di paz sostenible na mundo. Durante un reunión teni na april na Beijing, Principe Albert a declara: "Ainda mas cu educación, deporte ta mezcla sernan humano pa un mihor comprendimento y asina ta contribui na un mihor mundo. Deporte finalmente ta mas cu simplemente deporte. Deporte por contribui na paz. Pa e motibo aki, mescos cu hopi otro hende, nos ta dunando nos contribución na e iniciativa aki desde Monaco." "Paz y Deporte" lo usa su relacionnan natural cu gobiernonan, dirigentenan deportivo y companianan clave pa funda proyectonan concreto na nivel local den zonanan azota pa guerra of conflicto. "Paz y Deporte" lo trece regla caminda cu no tin regla mas", Presidente di e organización Joel Bouzou, medayista Olímpico, Campeon Mundial den e deporte di pentatlón moderno y miembro di e Comité Ejecutivo di e World Olympians Association (WOA), a bisa. "Paz y Deporte" lo uza Atletanan Olímpico como "role models" pa atrae hobennan di e zonanan afecta pa guerra na deporte, y pa mustra nan cu deporte ta mas cu un simple wega, cu e por trece hende hunto den Paz y Harmonía." "Paz y Deporte" lo organiza un foro internacional anualmente, cu su prome edicion na Monaco di 28 pa 30 di november 2007, bou patrocinio di Su Altesa Principe Albert II di Monaco. E foro lo trece hunto partnernan importante, Hefenan di Estado y Gobiernonan, Federacionnan Internacional di deporte, organizacionnan internacional, nacional y regional, y empresanan priva cu ta opera riba tereno di deporte.

Ex gobernador koolman ta sigui apoya deporte

Durante Campeonato Arubano di Landamento Sincroniza

Durante e competencianan di landamento sincroniza, cu a tuma lugar durante e fin di siman cu a pasa, por a nota presencia riba tribune di dos persona masha special. Ta trata aki di Mr. Olindo Koolman y su distinguida esposa sra. Dora Koolman-Croes. Durante e añanan cu Sr. Koolman tabata Gobernador di Aruba, semper deporte y particularmente deportistanan hoben di nos pais por a conta cu su apoyo. E ta realmente bunita pa mira cu e amor pa deporte aki a sigui crece y cu señor y señora Koolman ta sigui duna apoyo na nos deportistanan local. Awor tin ademas un motibo special pa nan duna apoyo na e deporte di landamento sincroniza. Nieta di famia Koolman, Priscilla Koolman, ta practicando e deporte di synchro cu hopi entusiasmo y a participa tambe na e Campeonato Arubano di synchro. Den e evento di solo, Priscilla a logra termina na un bunita cuarto puesto, den dueto Priscilla hunto cu Kiana Every a gana medaya di oro, mientras cu como miembro di e equipo di beginners Priscilla a sa di termina na tercer puesto, ganando asina un medaya di brons. Reconociendo presencia di un ciudadano asina special na piscina Olimpico, Arubaanse Zwembond a suplica mr. Olindo Koolman pa hasi entrega di e medayanan na e ganadornan y gustosamente sr. Koolman a acepta e invitacion aki.



AZB y tur e participantenan ta gradici sr. Koolman pa e bunita gesto aki, cu realmente ta un expresion di apoyo na hubentud di nos pais, cu ta scohe pa – atraves di deporte – traha duro pa logra exito, pero tambe pa bira mihor sernan humano.

Riba e portretnan adhunto por aprecia momento cu sr. Koolman ta hasi entrega di medaya na algun di e ganadornan di e Campeonato Arubano di synchro.





Campeonato arubano di synchro un exito total

Seleccion final pa competencianan internacional ta cla

E fin di siman cu ta tras di lomba e Campeonato Arubano di landamento sincroniza tabata un exito rotundo. Un publico grandi a asisti na e piscina na Savaneta pa apoya e hobennan cu ta practica e deporte aki y a keda sumamente impresiona cu e actuacionnan cu nan a mira den awa. Diasabra mainta e campeonato a cuminsa cu e competencia di figuranan tecnico, di cua cada competidora mester hasi cuater figura identico. Diasabra atardi y diadomingo mainta a sigui e segundo parti di e competencia, cu ta e rutinanan liber riba musica. Den e sesion aki tabata tin competencianan den e eventonan solo, dueto y equipo. A competi den cuater diferente categoría: e categoría di principiantenan, cu a cuminsa practica e deporte aki e temporada aki, sigui pa e categorianan di edad 12 aña, 13-15 aña y 16-18 aña. Atracción special sigur tabata e presentacion di e rutinanan di dueto y equipo cu lo representa nos país durante e Weganan Panamericano na Rio de Janeiro. Pa Arubaanse Zwembond e Campeonato Arubano di synchro ta e competencia nacional mas importante riba e programa y a sirbi pa AZB finalisa e seleccion cu lo representa nos isla na competencianan internacional. A continuación e resultadonan di e Campeonato Arubano di landamento sincroniza:

Beginners:Figuranan: 1. Kiana Every - 2. Alexandra Perez - 3. Andrea Mendoza – 4. Etlyn

Winterdal – 5. Shawna Paulina – 6. Neftaly Albertsz – 7. Nubia Wassenaar – 8. Nathaly Geerman – 9. Thalia Kock – 10. Shamee Jones – 11. Giulia Brezovar – 12. Priscilla Koolman – 13. Talisa Beke – 14. Jazzebelle Simon – 15. Amelia Maduro – 16. Shauni Mathilda – 17. Hannah Arends – 18. Angelika Mendoza.

Solo: 1. Kiana Every - 2. Alexandra Mendoza - 3. Nathaly Geerman – 4. Priscilla Koolman – 5. Jazzebelle Simon – 6. Angelika Mendoza.

Duet:1. Kiana Every & Priscilla Koolman - 2. Alexandra Mendoza & Andrea Perez - 3. Neftaly Albertsz & Etlyn Winterdaal – 4. Talisa Beke & Giulia Brezovar – 5. Shamee Jones & Shauni Mathilda – 6. Hannah Arendsz & Nubia Wassenaar – 7. Angelika Mendoza & Amelia Maduro. Team: 1. Alexandra Mendoza, Neftaly Albertsz, Thalia Kock, Andrea Perez, Nubia

Wassenaar, Shawna Paulina 2. Kiana Every, Amelia Maduro, Nathaly Geerman, Angelika Mendoza, Talisah Beke, Giulia Brezovar 3. Shauni Mathilda, Shamee Jones, Etlyn Winterdaal, Hannah Arends, Jazzebelle Simon, Priscilla Koolman. 12 aña y menos: Figurana:

1. Caroline Waldron - 2. Nikita Pablo - 3. Nathania Taylor – 4. Jitva Sarman – 5. Nathifa Sarman – 6. Kyra Hoevertsz – 7. Nakaylee Didder – 8. Femke Rutgers – 9. Ariadne De Goeij.

Solo: 1. Caroline Waldron - 2. Nathania Taylor - 3. Kyra Hoevertsz – 4. Nakaylee Didder – 5. Ariadne De Goeij. Duet: 1. Caroline Waldron & Nikita Pablo - 2. Kyra Hoevertsz & Jitva Sarman - 3. Femke Rutgers & Nathifa Sarman.

Team:

1. Carolina Waldron, Nikita Pablo, Nathania Taylor, Femke Rutgers, Kyra

Hoevertsz, Ariadne De Goeij, Nakaylee Didder, Nathifa Sarman, Jitva Sarman.

13 – 15 aña:

Figuranan:

1. Margie Kelders - 2. Anouk Eman - 3. Kristen Eman – 4. Kiara van Trikt – 5.

Jaimy Geerman – 6. Janelle Flemming – 7. Saskia Franken – 8. Roxanne Pietersz.

Solo: 1. Anouk Eman - 2. Kristen Eman.

Duet: 1. Anouk Eman & Margie Kelders.

Team: 1. Anouk Eman, Margie Kelders, Janelle Flemming, Kristen Eman, Saskia Franken, Jaimy Geerman, Roxanne Pietersz, Kiara van Trikt.

16-18 aña:

Figuranan:

1. Devah Leenheer - 2. Ashley Groters - 3. Carondina Leijdekkers – 4.

Anna Posner.

Solo:

1. Devah Leenheer.

Duet:

1. Devah Leenheer & Carondina Leijdekkers & Ashley Groters.

Seleccion Panamericano:

Duet: Devah Leenheer & Carondina Leijdekkers & Ashley Groters

Team: Devah Leenheer, Carondina Leijdekkers, Ashley Groters, Anna Posner,

Anouk Eman, Kristen Eman, Charlene de Cuba, Kiara Van Trikt, Janelle Flemming, Margie Kelders. Arubaanse Zwembond ta felicita primeramente e atletanan cu a percura pa un demostracion sublime di nan deporte preferi y asina a sa di deleita e publico cu nan entusiasmo, creatividad y dedicacion. E nivel di e presentacionnan ta duna AZB e tranquilidad y siguranza cu e futuro di e deporte di synchro ta solido y yen di confianza. Danki na e equipo di entrenadornan, consistiendo di Alva Torres, Amelia De Souza, Puck y Laura Kamphuis, a percura pa e preparacion di e atletanan durante e ultimo lunanan. Pa e competencianan internacional na cua e atletanan lo participa proximamente, AZB lo ricibi refuerzo for di exterior di dos entrenadora mas.

Mayornan cu a apoya nan yiunan masalmente y tambe e publico grandi cu a presencia e actividad y duna e hoben atletanan un empuhe pa hasi nan maximo esfuerzo durante e fin di siman completo. E publico por cierto a sa di apoya tambe e “bake sale” cu e club di synchro The Barracudas a organisa pa recauda fondo pa yuda cubri e gastonan halto di e competencianan internacional. Eddy “Eddy Tec” Tromp a percura pa e musica di e rutinanan sona di e forma mas profesional posibel y a duna e actividad un toque sumamente alegre. Prensa tambe a presencia e campeonato den gran cantidad y lo duna nan relato na publico general, pa asina esnan cu no por a asisti na piscina por comparti un poco e tremendo evento deportivo cu a tuma lugar e fin di siman cu a pasa.

Team USA Boston a manda mensahe di no lo perdona

Torneo International di Royal Power ta priminti di bira grandi

Despues di reunion dialuna ultimo tur cos a keda palabra entre equiponan y aunkee Aruba lo bataya tambe contra otro a palabra cu lo hunga duro contra equiponan di afor como un solo Aruba. Hopi tabata interes mustra pa e torneo aki. Organisadornan a haña nan mes ta cuminza cu un pool di tres team diaranzon pues un dia mas promer sino e torneo no ta caba na tempo. Pa duna mas tanto teamnan cu a aserca Royal Power pa participa un oportunidad lo tin e di tres pool cu ta pool C cu ta consisti di tres equipo. Nan tres lo hunga otro mañan anochi 7pm, 8:30pm y 10 pm.

Esun cu sali number uno mañan anochi den e tres equiponan aki lo clasifica como team number 5 y lo drenta e torneo international cu lo cuminza diahuebs riba veld di Kudawecha. E teamnan aki ta Kudawecha Indians, Defenders y Bario Boys pues un di nan lo clasifica pa e torneo.Otro teamnan cu ya caba tin nan lugar ta Royal Power, Madushi Stars, Tanki Leendert Giants, Odey’s, Macuarima Indians, Saliña Braves di Bonaire, Los Recios di Merca y Quisqueya di Sto Domingo.

E teamnan aki lo bataya fuerte contra otro di diahuebs te cu diadomingo pa mira kende lo bay cas cu e promer premio di $2000 cash. Hopi team a reforza nan mes cu basta hungadornan bon y lo por spera un torneo di calidad fin di siman aki. Pa conclui tur cos Tsunami lo bay sera diadomingo anochi den gran forma.

Wak pa bo tey!!!!

Grupo musical femenino G-Blaze ta gana biahe pa Kenia

Un di nan ta Arubiana

Cos ta bon pa e mucha muhernan di e grupo G-Blaze, e descubrimento di e programa "Voor Talent Wordt Geklapt" na Hulanda.
Diadomingo dia 13 di mei e mucha muhernan di G-Blaze, y dos otro cabayero, a gana un premio grandi na e competencia nacional "Xpress Your Future", cu ta un biahe di tres siman pa Kenia, Africa. "Xpress Your Future" ta un competencia den cual hobennen di 12 pa 19 aña di edad ta actua den area di 'streetdance'; canto y 'hiphop'; percusion, teater y acrobacia. Cu nan actuacion e hobennan mester demostra kico nan ta haya importante ora ta trata di HIV/Aids. "Xpress Your Future" ta un proyecto conhunto di 'Plan Nederland' y 'Nationaler Jeugdraad".Na Kenia, e ganadornan lo topa cu hobennan cu kendenan nan lo bai trece un show. Nan lo bishita un pais bunita, y lo bishita algun proyecto. Despous di e biahe pa Kenia nan lo bolbe Hulanda hunto cu e hobennan di Kenia pa duna un cantidad di show na scol y festivalnan na Hulanda.G-Blaze ta un grupo di 'street dance' cu ta consisti di tres bunita mucha muher studiante di 17 aña di edad. Un ta di Turquia, un ta di Maruecos, y un ta di Aruba. Nan tur tres a nace na Hulanda fo'i mayornan di e paisnan ya menciona. Nan ta: Sanae Orchi, Seda Gunger, y Glennalee Wever. Nan tur tres ta biba na Den Bosch.



"Spanten bier" impresionante na Curacao

Renaissance Curacao Resort & Casino a alcansa punto mas halto

Den un ambiente di celebracion, gerencia di e compania di construccion Manhattan Construction di Houston, USA a celebra hunto cu tur su trahadornan, contratistanan, hefenan di departamento di Gobierno di Antiyas y Gobierno Insular di Curacao, e hecho cu e proyecto di Renaissance Curacao Resort & Casino a alcansa e punto mas halto den construccion. Durante e tradicional "Spantenbier" den oranan di atardi, a homenahea e trahadornan cu ta percurando pa e edificio bira un di e paisahenan turistico di mas impresionante di nos isla bisiña.
Durante e evento, un cantidad di mandatarionan curasoleño, entre otro Gobernador di Antiyas, Prome Minister di Antiyas, Gezaghebber di Corsow, Diputadonan y ehecutivonan di banco a felicita MetaCorp pa e bunita proyecto aki cu apenas





a alcansa e punto mas halto den construccion. Eduardo de Veer a bisa di ta masha contento cu e respaldo cu MetaCorp ta recibiendo di tur instancia na Curacao pa realizacion di e proyecto aki. E ta masha contento cu un banco local, AIB Bank a regla e financiamento di e proyecto cu a conta cu respaldo di dos banco di Corsow, esta Giro Bank y Madur & Curiel's Bank.
Si plannan sigui manera cu nan ta, anto trabaonan di construccion lo mester tuma lugar pa 7 luna mas y pa fin di aña lo mester entrega e proyecto. Na tur ta papia aki di no menos di 240 camber di hotel, 570 facilidad di parkeo, 65 tienda den e "mall", 1 casino grandi, 6 sala di Cinema y sin lubida e restaurantnan luhoso, facilidadnan pa tene reunion y mucho mas cu e hotel lo tin di ofrece.
MetaCorp tin un amplio experencia na Aruba caba cu maneho di Renaissance Resort, Renaissance Mall & Marketplace y sin lubida Crystal & Seaport Casino. Cu e experiencia aki den mente, Corsow ta para cu nan mannan habri pa ricibi e proyecto aki na fin di e aña aki.

Habitantenan di Ser'i Papaya a bombardeá y kima auto di polis

WILLEMSTAD - E bario di Ser'i Papaya for di dialuna 'nochi te ayera mainta tabata practicamente den estado di sitio y toke de keda despues cu habitantenan di e bario a kima e auto privá di un polis y a bombardeá e cas caminda e ta bishita un dama.

Dialuna anochi Central di Polis a lansa un yamada general riba tur patruya riba caya y tambe esnan na wardanan di polis pa acudi na Ser'i Papaya pasobra algun habitante mester tabata bombardeando cas di e amante di un polis.

Segun version di e polis, un dia promé durante nan patruyahe den cuadro di Sero Tolerancia riba Ser'i Papaya, nan lo mester a controlá algun tipo y esakinan no a keda contento y p'esei nan a tuma venganza contra dje y a kima su auto.

Despues nan a bati cas di su muhé cu piedra causando gran destruccion. Polisnan a proclamá un toke de keda y a obligá tur hende di bario keda paden te ayera mainta 6'or mientras cu nan a practicá algun detencion.

Di otro banda tin version di un bisiña di e bario kende ta bisa cu ta pornada e polis lo a lòs algun tiro den laire den oranan di anochi pasobra musica di un bisiña cu a haci aña tabata strobé.



Supermercado Pita bou di investigacion



WILLEMSTAD – Dialuna atardi por a nota basta actividad dilanti y den e supermarket Pita na Prairieweg y a resultá cu ta agentenan di RST tabata haciendo un entrada hudicial y a bai cu varios carton di documento y computer.

Autoridadnan no a divulgá detaye di e operacion aki y caminda despues nan a acudí tambe na cas di e doñonan en busca di mas documento.

Hecho ta cu autoridadnan mester ta na altura di un of otro desvio di falta di cumpli cu leinan di importacion of di falsificacion di documento, cu awor ta ser investiga. Of por bai asina leu cu por investiga si tin labamento di placa.



Intento di asesinato riba dos Antiano

Notorio yiu di Corsow Gerald Henriques gravemente herida

E tabata sospechoso den caso di asesinato

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM/ROTTERDAM - E fin di siman cu ta tras di lomba a conoce un otro episodio sangriente bou di Antianonan na Rotterdam.

Dos yiu di Corsow a keda gravemente herida den sercania di Maashaven.

Tur dos ta interna te ne momentonan aki riba Departamento di Cuido Intensivo di Erasmus Medisch Centrum Ziekenhuis y Zuider Ziekenhuis na Rotterdam.

Un di nan cu a keda herida te homber yiu di Corsow, Gerald Henriques.

Henriques a bin bira conoci debi cu e tabata sospechoso den caso di asesinato di e hoben Kapverdiano Sedar Soares (13) na februari di 2003.

Manera ta conoci e caso aki cu a bin conoce un dimension y final incalculabel a hala masha tanto atencion nacional na Hulanda.

Despues di casi un aña y mei autoridadnan a logra na detene Gerald Henriques na aeropuerto di Schiphol.

Esaki debi cu despues di e asesinato el a hui bai Corsow unda el a bai biba bek.

Gerald Henriques den comienso di aña 2005 a keda senstencia na un castigo di 15 aña di prison.

E mesun aña ei, na december su abogado mr. Greg Stolk a logra na sake liber den Hoger-beroep.

Hof no a haña cu tabatin suficiente prueba contra di dje, y varios testigo cu a declara contra di dje a hala nan declaracion atras.

Diadomingo ultimo Gerlad Henriques a bin conoce su 'Waterloo' na momento cu un otro hoben yiu di Corsow di apenas 20 aña a los varios disparo riba dje y su amigo.

4 Di e projectielnan aki a alcansa Gerald Henriques. Cu urgencia nan tur dos a keda transporta pa hospital. Dialuna ultimo autoridadnan a detene e hoben sospechoso aki.

A detene tres muher mas cu kendenan e homber aki lo mester tin relacion cu nan.

Nan edad ta di 14, 25, y 31 aña.

Vocero di polis no por a confirma na nos coresponsal si tur e muhernan aki ta Antiano.

Segun fuentenan den Rotterdam e damsita di 14 aña ta bon conoci y cu algun tempo pasa e mes tabata enbolbi den caso 'groepsverkrachting'. Pa polis nan lo mester ta complice den e caso aki.

Motibo di e intento contra bida di e dosnan aki tampoco no ta conoci ainda pa polis.

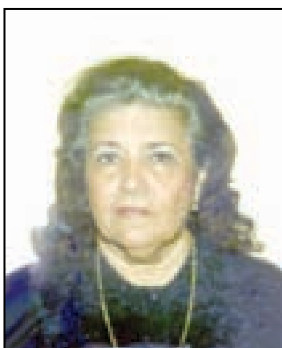
Tin speculacion cu esaki tin di haber cu e guera cu tin entre dos banda Antiano cu ta opera den Rotterdam.

Mr. Greg Stolk, abogado di Gerlad Henriques a desmenti cu e caso aki tin haber cu e asesinato di Sedar Soares na aña 2003.

El a confirma si cu su cliente despues cu el a sali liber a keda ricibi varios menasa serio. Pero cu nunca OM no a haci caso di esakinan.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, conoci y bisiñanan cu a bringa nan atencion, cariño y apoyo.
Danki pa a yuda y acompaña nos di un of otro manera durante fayecimento y entiero di nos Ruma, tanta, y madrina stima:



Srta. Brigitta Trimon

Tambe nos ta gradici tur esunan cu a manda telegram, flor y yamada telefonico.
Danki special ta bay na tur e zusternan y broedernan di piso 4.
Tambe na Sra. Antonia Donata y Sr. Haime v/d Biezen pa su bunita canticanan.
Danki tambe na Mementomori Funeral Home.
Boso presencia, atencion y ayudo tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di MIsa na Misa Santa Anna na Noord riba dianan.
Dialuna 21 mei pa 6.30 di atardi.
Diamars 22 mei pa 5.30 di atardi na Kapel Alto Vista.
Diaranson 23 mei pa 6.30 di atardi.
Despues di e ultimo misa lo tin un Santo Rosario na cas Westpunt #12.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su ruman, sobrinonan, nietonan.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

A He that dwelleth in the place of the most High
shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress;
my God; in him will I trust. A
Ps. 91:1,2

I will sing the music of the Lord forever:



Carmen A. Burke
Born: 29th June 1935 - Died: 17th May 2007

Left to mourn are her:

niece: Charisma M. Williams

greatniece: Isabis S. E. Alexander

cousins: Mavis Flanders in New York
Ineze "Nene" Flanders in New York
Renaldo Flanders in St.Maarten
Charles Flanders
Humbert Flanders in St.Maarten
Bertin " Chiquito" Flanders
Ferdinand Flanders
Shirley Flanders in New York
Petronila "Peto" Illidge in Holland
Raphy Josefa in Curaçao
Editha Josefa in Holland
Sharline Josefa in Holland
Juana Josefa in Holland
Shirley Peters in Bonaire
Nelson Peters in Bonaire
Veronica Peters in Bonaire
Jaspon Louis Peters in New York

aunt: Elisabeth Marrero in New York

families she was related to: Hyman, Illidge, Dit, Flanders, Burke, van Roma, Josefa, Arrindell, Williams, Adams, Chemont, Evton, Conner, Richardson, Gumbs, Roland, Blake, Barry, Arnel

All close and wonderful friends Aruba, Canada, USA, Holland, Curaçao, Bonaire, Jamaica and St.Maarten too numerous to mention.
We apologize if any family or friends has been forgotten in our time of grief.

The funeral will take place on **Wednesday 23rd May 2007 at 3:30 pm** leaving the Baptist Church to the catholic cemetery in San Nicolas. The body of the Late Ms. Carmen Burke will be laid out from 2 o=clock in the Bible Way Baptist Church, Bernhardstraat 28, San Nicolas.

AAmor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. @
Ps. 85:10,11,13

A fayece inesperadamente:

Sra.Vda. Mercelina Dubero-Erasmus
mihor conoci como: "Lina" of "Mamay"

Na nomber di su:

yiunan: Vilma y Marcial Croes y famia
Ramiro y Ina Dubero y famia
Ana Dubero y yiu
Maria Dubero
Ronny Dubero
Hubert "Cojashi" Dubero

mescos cu yiu: Rina Zapata

nieta y nietonan: Alexander Bakhuis y famia
Julliete Bakhuis y famia
Jennyfer y Gabriel da Camara y famia
Gilbert y Claudia Bakhuis y famia
Jairo y Martina Dubero y famia
Darwin Dubero
Dyon Dubero
Iselle y Gunnar Bracelly
Arthur y Gabriela Croes
Merlee Arendsz
bisanietonan

rumannan: Sra.Vda. Lucia "Nichi" Croes y famia
Sra.Vda. Coleta Arends y famia
Sra.Vda. Ana Luidens y famia
Sra.Vda. Dorothea Loopstok y famia
Sra.Vda. Lina Irwin y famia

cuña: Olga Arends y famia

suegro y suegranan: Rosario "Ro" y Margarita Werleman y famia
Maria Croes y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, tur
su yiunan sin dolor, comer y compernan, ihanan

famia: Dubero, Erasmus, Croes, Werleman, Arends, Arendsz, Luidens, Brown, Loopstok, Bakhuis, Tromp,
Lampe, de Mey, Flanegin, Thiel, Vrolijk, Ruiz, Brete, Kelly, Ismael, Kock, Trovato, Koolman, Semeleer, Lopez, Wouters, Irwin, da Camara,
Bracelly y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 23 di mei 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa
Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Santa Cruz 6**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Parlamentario Hulandes....

"Ki dia ta saca pistoleronan yiu di Còrsow for di Hulanda?"

WILLEMSTAD - E frecuente casonan di tiroteo entre 'pistoleronan yiu di Còrsow na Hulanda a cuminsa harta poco Parlamentario Hulandes y nan a manda puntra Gobierno Hulandes ki dia nan ta cuminsá saca poko di e pistoleronan aki for di Hulanda.

E Parlamentarionan De Roon y Van Dijck di partido PVV, a manda puntra Gobierno si nan a tuma nota di e tiroteonan a la wild eest cu tabatin recientemente na Leeuwarden y tambe na Rotterdam. (Riba e ultimo aki tin un relato aparte den AWEMainta).

Nan tin comprension pe hecho cu e Hefe di Polis di Leeuwarden ta desesperá cu e situacion caminda Antianonan (lesa: Curasoleño) ta basha bala riba otro den e ciudad y nan kier sa si Gobierno ta bai haci pa pone un paro n'e situacionnan excesivo aki cu no ta cuadra cu sistema di bida Hulandes.

Nan kier sa specificamente kico Gobierno ta bai haci pa evitá cu e ciudadano normal no ta bira victima di e tipo di tiroteonan di locura aki na Hulanda i nan kier sa si intentonan pa manda e Curasoleñonan aki Còrsow bèk a fracasá.

Nan ta haña cu e mihor manera pa evitá ripiticion di e tiroteonan aki ta pa manda e pistoleronan aki nan tera bèk y asina scapa ciudadanonan Hulandes di e menasanan aki y nan kier sa ki dia esaki ta tuma lugar.

E Parlamentarionan a mustra tambe cu e Gabinete anterior a cometé un eror grandi dor di anulá e lei pa deportá criminalnan Antiano y Arubiano y nan ta exigi pa bolbe manda e proyecto di lei Parlamento pa nan aprobé.

Simplemente no tin otro manera pa protehá ciudadanonan contra e barbaridadnan aki si no ta di manda e pistoleronan bèk.

"Precioso ta esnan cu a muri den bista
di Señor. Ta solamente ausente e ta.
Su recuerdonan lo keda bibo den nos memoria"

A fayece inesperadamente:

Petrus Jacobus Jacobs
mihor conoci como: "Piet"

Na nomber di su casa: Sofia Jacobs Winterdaal

Na nomber di su yuinan di criansa:
Iris Hart y yiunan
Mirla van Zitteren Hart
Vale Hart, Siegfried Hart y Iraida Thijzen
Esther Hart, Bart Kestens y yiunan
Ivo Hart y casa y yiunan

Su rumanan na Hulanda
Su cuñanan na Aruba:
Choinda Winterdaal
Irma Peres y yiunan
Wanita Maduro y casa y yiunan
Dora Winterdaal y yiu
Maria Winklaar y casa y yiunan
Y demas famia: Jacobs Winterdaal,
Peres,
Maduro, Winklaar.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Diahuebs 24 di Mei 2007 pa 4'or di atardi na Funeraria Ad Patres
na San Nicolas y despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
E resto mortal di "Piet" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas

Adres pa condolencia: Noord Cura Cabay # 93

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AMi ta warda, warda su riba Señor, mi tin fe den su palabra. @

Ps. 130:5

Cu honda pena y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios pa tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama:



Sra.Vda. Nora Emilia Rosa-Martis
mihor conoci como: AEmi@

Na nomber di su:

yiunan: Unny y yiunan
Edi, Sandy y yiunan
Benjamin
Joy
Eileen, Oscar y yiunan
Mirella y yiunan
Eveline
Yvonne
Jacqueline, Harold y yiunan
Erica Ras y yiu

ruman: Rufa Martis

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ibanan

famia: Martis, Rosa, Filiciana, Laurence, Caster, Kock, Albertez, Raven, Rodrigues, Larmonie, de Castro, Yarzagaray, Nicolaas, Rafini, Maduro, Ras, Bakmeyer, Lake,
Malmberg, Kelly, Gomez y demas famia ta invita tur amigu, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo worde anuncia despues.

Adres pa condolencia: Brusca 44

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Reunion general di Sonrisa

Bo tin un yiu cu limitacion
Bo tin preocupación
Y yen di frustración
Pasa na nos asociación
Pa hunto nos busca un solucion

Sonrisa ta invitabo pa asisti na su reunion general cu ta tuma luga dia 23 di mei, di 7'or pa 9'or anochi.

- Como Sonrisa ta un asociacion di mayor, ta hopi importante pa mayor, of un representante, ta presente;
- Tin decision importante pa tuma pa futuro di nos yiunan;
- Sin quorum, pues si no tin suficiente persona presente, e decisionnan aki no por worde tuma;
- Esnan cu ainda no ta miembro di Sonrisa tambe ta bonbini n'e reunion general aki, pa asina nan por haya mas informacion di Sonrisa y su funcion den comunidad. Si ta desea di bira miembro di biaha, esaki ta sin gasto alguno.



Suzhen Liang
Naci: 8 Juli 1958 China
Muri: 20 Mei 2007 Aruba

长女	梁淑英		ARUBA
次女	梁少英		Santo Domingo
长女婿	何凯祥		ARUBA
外生	何冰聖		ARUBA
外生	何冰梅		ARUBA
外生	何冰恒		ARUBA
伯爹	梁[illegible]色	唐山	China
伯娘	郑月东	唐山	China
二大姑	梁美娣	加拿大	Canada
二大姑丈	郑[illegible]	加拿大	Canada
三大姑	梁美迎	委内瑞拉	Venezuela
三大姑丈	[illegible]	委内瑞拉	VENEZUELA
四姑	梁[illegible]	唐山	China
四姑丈	周泽伦	唐山	China
五姑	梁[illegible]	加拿大	CANADA
五姑丈	蓝汉[illegible]	加拿大	CANADA
长爹	梁永龙	加拿大	CANADA
长娘	曹碧华	加拿大	CANADA

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e despedida
di nos difunto stima cual ta tuma lugar Diabierna 25 di Mei, 2007 pa
9'or di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas y después
saliendo pa santana di gobierno na Cura Cabay/San Nicolas.

Candidatanan pa Miss Aruba 2007

Presenta na prensa arubano

Diadomingo anochi den e ballroom di Westin Aruba Resort, prensa local a sera conoci cu e candidatanan pa e certamen Miss Universe Aruba 2007. Alabes e candidatanan a scohe nan number di aparicion durante di e certamen.





Monique Polido



Stephanie Croes



Tammy Wever



Tracy Nicolaas



Maureen Valdez



Miranne Geerman



Nabilah de Palm



Jonella Oduber



Carolina Ramos



Boyoura Martijn